

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE



OFFRE DE FORMATION L.M.D.

LICENCE ACADEMIQUE

2025 - 2026

Etablissement	Faculté / Institut	Département
Université Mohamed BOUDIAF de M'Sila	Lettres et langues	Lettres et langue française

Domaine	Filière	Spécialité
Lettres et langues étrangères	Langue française	Langue française

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي



عرض تكوين
ل. م. د

لسانس أكاديمية

2026-2025

القسم	الكلية/ المعهد	المؤسسة
الآداب واللغة الفرنسية	الآداب واللغات	جامعة محمد بوضياف المسيلة

التخصص	الفرع	الميدان
لغة فرنسية	اللغة الفرنسية	آداب ولغات أجنبية

SOMMAIRE

I - Fiche d'identité de la licence-----
1 - Localisation de la formation-----
2 - Partenaires extérieurs-----
3 - Contexte et objectifs de la formation-----
A - Organisation générale de la formation : position du projet-----
B - Objectifs de la formation -----
C – Profils et compétences visés-----
D - Potentialités régionales et nationales d'employabilité-----
E - Passerelles vers les autres spécialités-----
F - Indicateurs de performance attendus de la formation-----
4 - Moyens humains disponibles-----
A - Capacité d'encadrement-----
B - Equipe pédagogique interne mobilisée pour la spécialité-----
C - Equipe pédagogique externe mobilisée pour la spécialité-----
D - Synthèse globale des ressources humaines mobilisée pour la spécialité-----
5 - Moyens matériels spécifiques à la spécialité-----
A - Laboratoires Pédagogiques et Equipements-----
B - Terrains de stage et formations en entreprise-----
C – Documentation disponible au niveau de l'établissement spécifique à la formation proposée-----
D - Espaces de travaux personnels et TIC disponibles au niveau du département, de l'institut et de la faculté-----
II - Fiches d'organisation semestrielle des enseignements de la spécialité (S5 et S6)---
III - Programme détaillé par matière des semestres -----
IV – Accords / conventions-----
VI – Curriculum Vitae succinct de l'équipe pédagogique mobilisée pour la spécialité---
VI - Avis et Visas des organes administratifs et consultatifs-----
VII – Avis et Visa de la Conférence Régionale-----
VIII – Avis et Visa du Comité Pédagogique National de Domaine (CPND)-----

I – Fiche d'identité de la Licence

1 - Localisation de la formation :

Faculté : des Lettres et des Langues

Département : de lettres et langue française

Références de l'arrêté d'habilitation de la licence (joindre copie de l'arrêté)

2- Partenaires extérieurs

Néant

- Entreprises et autres partenaires socio économiques :

Néant

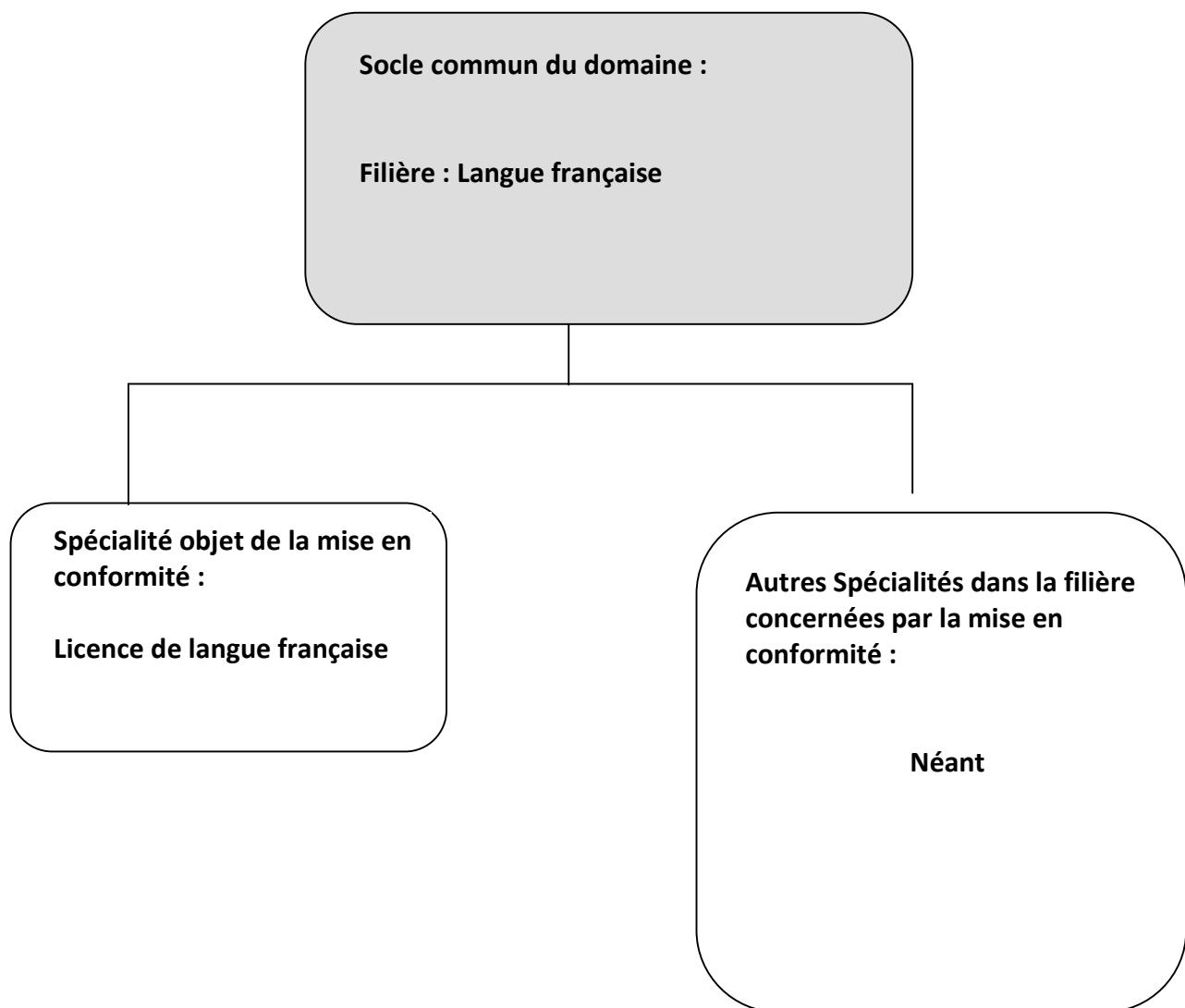
- Partenaires internationaux :

Néant

3 – Contexte et objectifs de la formation

A – Organisation générale de la formation : position du projet (Champ obligatoire)

Si plusieurs licences sont proposées ou déjà prises en charge au niveau de l'établissement (même équipe de formation ou d'autres équipes de formation), indiquer dans le schéma suivant, la position de ce projet par rapport aux autres parcours.



B - Objectifs de la formation

La licence de langue française aura pour but l'acquisition et la maîtrise de la langue enseignée. En effet, l'accent est mis sur l'importance des modules pratiques tels que l'expression écrite et orale, la grammaire et la phonétique comme éléments de base de toute acquisition des notions essentielles d'une langue étrangère au niveau de la licence LMD.

La priorité tend vers la pratique de la langue sous ses quatre attributs « audition-lecture-écriture-expression ».

Le parcours de formation que nous proposons vise essentiellement à développer les compétences nécessaires à un futur enseignant de français pour les différents paliers de l'enseignement : primaire, moyen, secondaire, voire le supérieur (l'enseignement du français langue de spécialité au sein des différents départements autres que le département de français).

De même, les matières des unités transversales et de découvertes permettront au futur licencié d'acquérir des compétences en traduction, en psychologie cognitive, en FOS, en langues étrangères. Sans oublier qu'avec l'unité de méthodologie, l'étudiant se forge au fil des semestres un esprit scientifique qui le prépare aux parcours de Master et de Doctorat.

Les matières qui composent les différentes unités d'enseignements prépareront l'étudiant à opter pour une spécialité, telles que la littérature, la linguistique et la didactique, en Master et en Doctorat.

C – Profils et compétences visées (Champ obligatoire) (*maximum 20 lignes* :

Il s'agit de développer des compétences communicationnelles, linguistiques, socilinguistiques et pragmatiques qui visent :

- La formation d'un futur étudiant-chercheur en langue et littérature française avec le souci d'intégrer les nouvelles orientations dans les études de langue française.
- L'acquisition des compétences requises à un enseignant de français langue étrangère.
- L'acquisition d'un savoir et un savoir faire dans les divers domaines d'application de la langue française.
- L'acquisition des aptitudes connexes en FOS, en traduction, en arabe, en psychologie cognitive.

D – Potentialités régionales et nationales d'employabilité (Champ obligatoire)

Le parcours de formation que nous proposons est en pleine adéquation avec les potentialités d'employabilité régionales et nationales. L'étudiant, à la fin de son cursus sera muni d'une licence de langue et littérature française qui débouche sur plusieurs carrières professionnelles, lui donnant de fortes chances d'être admis dans les différents établissements de l'enseignement : écoles, CEM, lycées, écoles privées.... En plus, la formation qui lui aura été dispensée le dotera de compétences en matière de communication orale et écrite en français, l'étudiant pourra intégrer d'autres professions telles que la bibliothéconomie ou le journalisme. Ils pourront aussi intégrer des entreprises industrielles privées, régionales ou nationales dans le domaine des activités de marketing, d'administration ou autres.

E – Passerelles vers les autres spécialités (Champ obligatoire)

Consolidant les acquis des six semestres de la première et deuxième année, dont l'accent est mis sur l'importance des matières pratiques tels que l'expression écrite et orale, la grammaire et la phonétique comme éléments de base de toute acquisition des notions essentielles d'une langue étrangère, les semestres 5 et 6 complètent la formation en langue, en littérature et en civilisation. Ce parcours donnera, également à l'étudiant, l'accès à des spécialités correspondantes des masters en sciences du langage, didactique ou sciences des textes littéraires.

F – Indicateurs de performance attendus de la formation (Champ obligatoire)

(Critères de viabilité, taux de réussite, employabilité, suivi des diplômés, compétences atteintes...)

L'équipe de formation mettra en place un programme visant le suivi optimal et rationnel des étudiants. Des séances de coordination pédagogiques seront organisées. Chaque matière sera sanctionnée en fin de semestre par un examen écrit ou / et continue portant sur le contenu du programme étudié au cours du semestre. L'étudiant fournira en fin de semestre pour chaque matière un travail écrit correspondant au programme de la matière. L'initiation à la recherche sera concrétisé par la réalisation d'un avant projet qui fera l'objet d'un suivi régulier par l'enseignant de techniques de recherche.

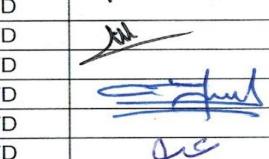
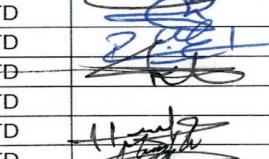
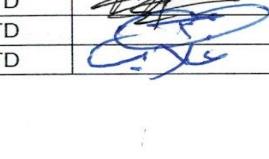
La licence académique de langue française s'étale sur six semestres. La première année (S1 et S2) n'est validée que si les 30 crédits sont acquis par l'étudiant. Ces crédits sont alloués aux UE en fonction de leur importance par ordre décroissant : UEF, UEM, UED, et UET. La deuxième année (S3 et S4) reprend l'essentiel des enseignements dispensés dans le premier, et ce, dans le but d'offrir une formation qui répond à l'intitulé général de la licence. Il s'agit d'un enseignement portant principalement sur la pratique de la langue sous ses quatre attributs « audition-lecture-écriture-expression ». La troisième année (S5 et S6) aura pour but l'acquisition et la maîtrise de la langue enseignée. La formation commune à tous les étudiants va leur permettre de maîtriser le français comme langue de communication, et d'acquérir des savoirs en langue, littérature et civilisation.

L'évaluation est à la fois continue et sur table, selon la catégorie de la matière.

4 – Moyens humains disponibles

A : Capacité d'encadrement : 300

B : Équipe pédagogique interne mobilisée pour la spécialité :

Nom et prénom	Diplôme graduation	Diplôme de spécialité (Magister, doctorat)	Grade	TD/Cours	Emargement
1. KHARCHI LAKHDAR	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Didactique	Pr	Cours+TD	
2. SLITANE KAMEL	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Didactique	Pr	Cours+TD	
3. SOUAMES AMIRA	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences des textes littéraires	Pr	Cours+TD	
4. LABIDI SOUAD	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences des textes littéraires	Pr	Cours+TD	
5. ZAGHBA LINDA	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences du langage	Pr	Cours+TD	
6. AMROUCHE FOUZIA	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences des textes littéraires	Pr	Cours+TD	
7. AMEUR AZEDDINE	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Didactique	MCA	Cours+TD	
8. BERRABEH AFFEF	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Didactique	MCA	Cours+TD	
9. BOUKHALET DJAMEL	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences des textes littéraires	MCA	Cours+TD	
10. ZEBIRI ABDERRAZAK	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Didactique	MAA	Cours+TD	
11. ZEBIR ABDELKrim	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences des textes littéraires	MCA	Cours+TD	
12. LAIDOUDI ASSIA	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Didactique	MCA	Cours+TD	
13. ROUABEH FATIMA ZOHRA	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Didactique	MCA	Cours+TD	
14. BEN KHELIL RIMA	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences du langage	MCA	Cours+TD	
15. HADJAB LAMIA	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences du langage	MCA	Cours+TD	
16. AMARI KAHINA	Licence de Lgue. française	Magister/ Sciences du langage	MCA	Cours+TD	
17. HADJLAROUSSI BELKACEM	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences du langage	MCA	Cours+TD	
18. CHETOUANI NOURA	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences des textes littéraires	MCA	Cours+TD	
19. BENTOUNSI YASMINE	Licence de Lgue. française	Doctorat / Didactique	MCA	Cours+TD	
20. KHARKHACHE SOUHILA	Licence de Lgue. française	Doctorat / Didactique	MCA	Cours+TD	
21. FERAHTIA SIHAM	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences du langage	MCA	Cours+TD	
22. HOUICHI ABLA	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences des textes littéraires	MCA	Cours+TD	
23. MEKDOUR ZAIDI	Licence de Lgue. française	Doctorat/ Sciences du langage	MCA	Cours+TD	
24. BEN YAHIA TARIK	Licence de Lgue. française	Doctorat / Didactique	MCA	Cours+TD	
25. GHELLAB HALIMA	Licence de Lgue. française	Doctorat / Didactique	MCA	Cours+TD	



26. AOUINA MOUNIRA	Licence de Langue française	Doctorat / Didactique	MCA	Cours+TD	<i>MA</i>
27. CHIKHI NADJET	Licence de Langue française	Doctorat / Didactique	MCA	Cours+TD	<i>Chikhi Nadjet</i>
28. GAOUDI FOULA	Licence de Langue française	Doctorat/ Sciences du langage	MCA	Cours+TD	<i>Gaoudi Foula</i>
29. TEBANI IBTISSEM	Licence de Langue française	Doctorat/ Sciences des textes littéraires	MCA	Cours+TD	<i>Tebani Ibtisssem</i>
30. SEGHIOUR MOUNIRA	Licence de Langue française	Doctorat / Didactique	MCB	TD	<i>Seghiour Mounira</i>
31. SAADAOUI SELOUA	Licence de Langue française	Doctorat / Didactique	MCB	TD	<i>Saadaoui Seloua</i>
32. KEFSI NADIA	Licence de Langue française	Magister/ Sciences des textes littéraires	MAA	TD	<i>Kefsi Nadia</i>
33. KHELFALLAH ABDERRACHID	Licence de Langue française	Magister/ Littérature comparée	MAA	TD	<i>Khelfallah Abderrachid</i>
34. LEHIMEUR NOUREDDINE	Licence de Langue française	Magister/ Sciences des textes littéraires	MAA	TD	<i>Lehimeur Noureddine</i>
35. MOHAMADI MOUNA	Licence de Langue française	Magister/ Sciences du langage	MAA	TD	<i>Mohamadi Mouna</i>
36. MESSAOUR AMIR	Licence de Langue française	Magister / Didactique	MAA	TD	<i>Messaur Amir</i>
37. KHEIR IBTISSEM	Licence de Langue française	Magister/ Sciences des textes littéraires	MAA	TD	<i>Kheir Ibtisssem</i>
38. BAKHTI OUMKELTHOUM	Licence de Langue française	Magister/ Sciences des textes littéraires	MAA	TD	<i>Bakhti Oumkelthoum</i>
39. BAKHTI ATIQA	Licence de Langue française	Magister/ Sciences des textes littéraires	MAA	TD	<i>Bakhti Atiqa</i>
40. BOUSSADIA ZOHIR	Licence de Langue française	Magister/ Sciences du langage	MAA	TD	<i>Boussadia Zohir</i>
41. MAOUCHE SALIM	Licence de Langue française	Magister/ Sciences des textes littéraires	MAA	TD	<i>Maouche Salim</i>
42. BOUGLIMINA MUSTAFA	Licence de Langue française	Magister / Didactique	MAA	TD	<i>Bouglimina Mustafa</i>
43. MOUNES DJAAFAR	Licence de Langue française	Magister/ Sciences des textes littéraires	MAA	TD	<i>Mounes Djaafer</i>
44. LAKEHAL DELLOULA	Licence de Langue française	Magister/ Sciences des textes littéraires	MAA	TD	<i>Lakehal Delloula</i>
45. LAHOUAOU SOUMIA	Licence de Langue française	Magister/ Sciences du langage	MAA	TD	<i>Lahouaou Soumia</i>
46. BENSEFA NABIL YOUSSEF	Licence de Langue française	Magister / Didactique	MAA	TD	<i>Bensefa Nabil Youssef</i>
47. HAMOUMA LAMRI	Licence de Langue française	Magister/ Sciences du langage	MAA	TD	<i>Hamouma Lamri</i>
48. NAIT AMARA GHEZALI	Licence de Langue française	Magister/ Sciences des textes littéraires	MAA	TD	<i>Nait Amara Ghezali</i>

Visa du département

Visa de la faculté ou de l'institut



C : Equipe pédagogique externe mobilisée pour la spécialité : (à renseigner et faire viser par la faculté ou l'institut)

Nom, prénom	Etablissement de rattachement	Diplôme graduation	Diplôme de spécialité (Magister, doctorat)	Grade	Matière à enseigner	Emargement
NEANT						

Visa du département

Visa de la faculté ou de l'institut

D : Synthèse globale des ressources humaines mobilisées pour la spécialité (L3) :

Grade	Effectif Interne	Effectif Externe	Total
Professeurs	00	00	00
Maîtres de Conférences (A)	02	00	02
Maîtres de Conférences (B)	01	00	01
Maître Assistant (A)	12	00	12
Maître Assistant (B)	05	00	05
Autre (*)	00	00	00
Total	20	00	20

(*) Personnel technique et de soutien

* Personnel permanent de soutien (indiquer les différentes catégories)

Grade	Effectif
Administrateur	01
Agent administratif	06
Technicien supérieur	02

5 – Moyens matériels spécifiques à la spécialité

A- Laboratoires Pédagogiques et Equipements : Fiche des équipements pédagogiques existants pour les TP de la formation envisagée (1 fiche par laboratoire)

Intitulé du laboratoire : Laboratoires numériques de langue

N°01-02-03 Bloc: A

Capacité en étudiants : 60 postes

N°	Intitulé de l'équipement	Nombre	Observations
01	Poste administrateur	03	P4 HP (cpu 3ghz, 512 ram, lecteur dvd , hdd 80go, carte d'acquisition)
02	Poste professeur	03	P4 rombus (cpu 3ghz, 512 ram, lecteur dvd, hdd 80go)
03	Lecteur vidéo (vhs)	01	Philips
04	Lecteur k7	01	Double bandes
05	Lecteur dvd	01	Cherokee
06	Logiciel de visionnement est suivi des cours	01	
07	Poste étudiants	60	P4 HP (cpu 3ghz, 512 ram, lecteur dvd, hdd 80go,)
08	data show	03	De marque
09	Logiciel de montage (audio, vidéo)	01	
10	Table étudiant	40	Biplace
11	Commutateur réseau	01	Relie postes étudiants avec l'administrateur et le professeur
12	Chaise amovible	65	
13	Caméscope	01	
14	Rétroprojecteur	03	

Intitulé du laboratoire : Laboratoires numériques de langue
N°01-02-03 Bloc: B

Capacité en étudiants : 60 postes

N°	Intitulé de l'équipement	Nombre	Observations
01	Poste administrateur	03	P4 HP (cpu 3ghz, 512 ram, lecteur dvd , hdd 80go, carte d'acquisition)
02	Poste professeur	03	P4 rombus (cpu 3ghz, 512 ram, lecteur dvd, hdd 80go)
03	Lecteur vidéo (vhs)	01	Philips
04	Lecteur k7	01	Double bandes
05	Lecteur dvd	01	Cherokee
06	Logiciel de visionnement est suivi des cours	01	
07	Poste étudiants	60	P4 HP (cpu 3ghz, 512 ram, lecteur dvd, hdd 80go,)
08	data show	03	De marque
09	Logiciel de montage (audio, vidéo)	01	
10	Table étudiant	40	Biplace
11	Commutateur réseau	01	Relie postes étudiants avec l'administrateur et le professeur
12	Chaise amovible	65	
13	Caméscope	01	
14	Rétroprojecteur	03	

B- Terrains de stage et formations en entreprise (voir rubrique accords / conventions) :

Lieu du stage	Nombre d'étudiants	Durée du stage
Néant		

C- Documentation disponible au niveau de l'établissement spécifique à la formation proposée (Champ obligatoire) :

Fond documentaire important de 1250 titres disponibles en relation avec la formation proposée. Ouvrages disponibles également au niveau des bibliothèques suivantes :

- Bibliothèque située au niveau du site des langues étrangères, pourvue d'ouvrages scientifiques et techniques suffisants permettant de soutenir les formations de licence et de Master proposées
- Bibliothèque de la faculté des Lettres et des Langues et d'autres facultés de l'université de M'Sila
- Bibliothèque du Centre Culturel de la commune de M'Sila

D- Espaces de travaux personnels et TIC disponibles au niveau du département et de la faculté :

Espaces de travaux personnels dotés de PC avec connexion internet et T.I.C au niveau de la faculté des Lettres et des Langues et au niveau de l'université de M'Sila seront mis à la disposition des étudiants pour les aider à réaliser leurs travaux de recherches dans des conditions appropriées.

- Bibliothèque centrale
- Salles de lecture
- Centre de Calcul
- Salle de visioconférence

II – Fiche d'organisation semestrielle des enseignements de la spécialité (S1 –S3-S4-S5 et S6)

Semestre 1

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 1.1 Crédits : 8 Coefficients : 4	Compréhension et expression écrites 1	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Compréhension et expression orales 1	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 1.1 Crédits : 8 Coefficients : 4	Grammaire de la langue d'étude 1	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Linguistique et phonétique1	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 1.1 Crédits : 2 Coefficients : 1	Etude de textes littéraires de la langue d'étude 1	2	1		1h30		22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 1.1 Crédits : 9 Coefficients : 5	Techniques du travail universitaire 1	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Lecture et étude de textes 1	4	2		3h00		45h00	55h00	100%	
	TIC et e-Learning 1	1	1		1h00		15h00	10h00	100%	
UE Découverte Code : UED 1.1 Crédits : 2 Coefficients : 2	Civilisations de la langue d'étude 1	2	2	1h30	1h30		45h00	5h00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 1.1 Crédits : 1 Coefficients : 1	Langue(s) étrangère(s) 1	1	1		1h30		22h30	2h30	100%	
Total Semestre 1		30	17	1h30	23h30		375h00	375h00		

* Autre = Travail complémentaire en consultation et *CC = Contrôle continu

Semestre 2

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 1.2 Crédits : 8 Coefficients : 4	Compréhension et expression écrites 2	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Compréhension et expression orales 2	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 1.2 Crédits : 8 Coefficients : 4	Grammaire de la langue d'étude 2	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Linguistique et phonétique 2	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 1.2 Crédits : 2 Coefficients : 1	Etude de textes littéraires de la langue d'étude 2	2	1		1h30		22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 1.2 Crédits : 9 Coefficients : 5	Techniques du travail universitaire 2	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Lecture et étude de textes 2	4	2		3h00		45h00	55h00	100%	
	TIC et e-Learning 2	1	1		1h00		15h00	10h00	100%	
UE Découverte Code : UED1.2 Crédits : 2 Coefficients : 2	Civilisations de la langue d'étude 2	2	2	1h30	1h30		45h00	5h00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 1.2 Crédits : 1 Coefficients : 1	Langue(s) étrangère(s) 2	1	1		1h30		22h30	2h30	100%	
Total Semestre 2		30	17	1h30	23h30		375h00	375h00		

* Autre* = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; *CC = Contrôle continu.

Semestre 3

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 2.1 Crédits : 8 Coefficients : 4	Compréhension et expression écrites 3	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Compréhension et expression orales 3	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 2.1 Crédits : 8 Coefficients : 4	Grammaire de la langue d'étude 3	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Linguistique et phonétique 3	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 2.1 Crédits : 2 Coefficients : 1	Littératures de la langue d'étude 1	2	1		1h30		22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 2.1 Crédits : 9 Coefficients : 5	Techniques du travail universitaire 3	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Lecture et étude de textes 3	4	2		3h00		45h00	55h00	100%	
	Littératies numériques 1	1	1		1h00		15h00	10h00	100%	
UE Découverte Code : UED 2.1 Crédits : 2 Coefficients : 2	Civilisations de la langue d'étude 3	2	2	1h30	1h30		45h00	5h00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 2.1 Crédits : 1 Coefficients : 1	Langue(s) étrangère (s) 3	1	1		1h30		22h30	2h30	100%	
Total Semestre 3		30	17	1h30	23h30		375h00	375h00		

* Autre = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; *CC = Contrôle continu.

Semestre 4

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 2.2 Crédits : 8 Coefficients : 4	Compréhension et expression écrite 4	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Compréhension et expression orales 4	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 2.2 Crédits : 8 Coefficients : 4	Grammaire de la langue d'étude 4	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Linguistique et phonétique 4	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 2.2 Crédits : 2 Coefficients : 1	Littératures de la langue d'étude 2	2	1		1h30		22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 2.2 Crédits : 6 Coefficients : 3	Techniques du travail universitaire 4	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Lecture et étude de textes 4	4	2		3h00		45h00	55h00	100%	
	Littératies numériques 2	1	1		1h00		15h00	10h00	100%	
UE Découverte Code : UED 2.2 Crédits : 2 Coefficients : 2	Civilisations de la langue d'étude 4	2	2	1h30	1h30		45h00	5h00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 2.2 Crédits : 1 Coefficients : 1	Langue(s) étrangère (s) 4	1	1		1h30		22h30	2h30	100%	
Total Semestre 4		30	17	1h30	23h30		375h00	375h00		

* Autre = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; *CC = Contrôle continu.

Semestre 5

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 3.1 Crédits : 12 Coefficients : 6	Linguistique 1	4	2	1h30	1h30		45h00	55h00	40%	60%
	Littérature : Théories et pratiques 1	4	2	1h30	1h30		45h00	55h00	40%	60%
	Civilisation, culture et interculturalité 1	4	2	1h30	1h30		45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 3.1 Crédits : 6 Coefficients : 3	Introduction à la didactique 1	4	2	1h30	1h30		45h00	55h00	40%	60%
	Langues de spécialités 1	2	1		1h30		22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 3.1 Crédits : 9 Coefficients : 5	Méthodologie de la recherche universitaire1	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Atelier de lecture et d'écriture 1	4	2		3h00		45h00	55h00	100%	
	Pratiques de communication orale 1	1	1		1h00		15h00	10h00	100%	
UE de Découverte Code : UEM 3.1 Crédits : 2 Coefficients : 2	Traduction : Langue(s) nationale(s)/Langue d'étude 1	2	2	1h30	1h30		45h00	5h00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 3.1 Crédits : 1 Coefficients : 1	Entrepreneuriat 1	1	1		1h30		22h30	2h30	100%	
Total Semestre 5		30	17	7h30	17h30		375h00	375h00		

* Autre = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; *CC = Contrôle continu.

Semestre 6

Unités d'enseignement	Intitulé des matières	Crédits	Coefficients	Volume horaire hebdomadaire			VHS (15 semaines)	Autre*	Mode d'évaluation	
				Cours	TD	TP			CC*	Examen
UE Fondamentale Code : UEF 3.1 Crédits : 12 Coefficients : 6	Linguistique 2	4	2	1h30	1h30		45h00	55h00	40%	60%
	Littérature : Théories et pratiques 2	4	2	1h30	1h30		45h00	55h00	40%	60%
	Civilisation, culture et interculturalité 2	4	2	1h30	1h30		45h00	55h00	40%	60%
UE Fondamentale Code : UEF 3.1 Crédits : 6 Coefficients : 3	Introduction à la didactique 2	4	2	1h30	1h30		45h00	55h00	40%	60%
	Langues de spécialités 2	2	1		1h30		22h30	27h30	40%	60%
UE Méthodologique Code : UEM 3.1 Crédits : 9 Coefficients : 5	Méthodologie de la recherche universitaire 2	4	2		3h00		45h00	55h00	40%	60%
	Atelier de lecture et d'écriture 2	4	2		1h30		45h00	55h00	100%	
	Pratiques de communication orale 2	1	1		1h00		15h00	10h00	100%	
UE de Découverte Code : UEM 3.1 Crédits : 2 Coefficients : 2	Traduction : Langue(s) nationale(s)/Langue d'étude 2	2	2	1h30	1h30		45h00	5h00	40%	60%
UE Transversale Code : UET 3.1 Crédits : 1 Coefficients : 1	Entrepreneuriat 2	1	1		1h30		22h30	2h30	100%	
Total Semestre 6		30	17	7h30	17h30		375h00	375h00		

* Autre = Travail complémentaire en consultation semestrielle ; *CC = Contrôle continu.

Récapitulatif global de la formation : (indiquer le VH global séparé en cours, TD,TP... pour les 06 semestres d'enseignement, pour les différents types d'UE)

UE VH	UEF	UEM	UED	UET	Total
Cours	180	00	90	45	315
TD	1305	180	90	112h30	1687h30
TP	/	/	/	/	00
Travail personnel	250	200	150	100	700
Autre (préciser)					
Total	1323	180	180	157h30	1840h30
Crédits	132	20	16	12	180
% en crédits pour chaque UE	74 %	11 %	09 %	06 %	100%

III - Programme détaillé par matière des semestres

L1 – SEMESTRES 1&2

Semestre : 1

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : **Compréhension et Expression Ecrites 1 (CEE1)**

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à produire un texte cohérent.
- Permettre à l'étudiant de développer ses connaissances textuelles, métatextuelles etlinguistiques en lisant tous types de textes pour en produire par la suite.
- Installer/développer les compétences (et les stratégies) de lectures et de production écrite
- Amener l'étudiant à identifier le sens littéral et inférentiel d'un texte

Connaissances préalables recommandées

Avoir les connaissances de base sur la phrase en général, un paragraphe, un texte et un paratexte

Contenu de la matière :

- La notion de phrase
- La notion du paragraphe
- La notion de texte structure, parties et progression d'un texte)
- La notion du paratexte
- Introduction de la typologie de texte : le paragraphe/le texte descriptif

Mode d'évaluation : Contrôle continu+ examen

Références

ADAM, Jean-Michel, PETIT JEAN André. (2005). Le texte descriptif : poétique historique et linguistique textuelle : avec des travaux d'application et leurs corrigés, Armand Colin

ADAM, Jean-Michel. (1990, 1991). Eléments de linguistique textuelle : théorie et pratique de l'analyse textuelle. MARDAGA.

DOMINIQUE, Guy Brassart. (1998). « Le descriptif : perspectives psycholinguistiques ». Dans Yves Reuter (Ed.), La description : Théories, recherches, formation, enseignement. Reuter Yves Presses Universitaires du Septentrion.

GARAGNON Anne-Marie, CALAS Frédéric, La phrase complexe : de l'analyse logique à l'analyse structurale, Hachette, 2002 - 159 pages.

ROUSSEAU, Annie. (2010). Effets de l'enseignement de la progression thématique et de deux méthodes de révision sur la maîtrise de la cohérence micro-structurelle par les élèves du collégial, Thèse en ligne.

Semestre : 1

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Compréhension et Expression Orales 1 (CEO1)*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

Permettre à l'étudiant de s'exprimer dans différentes situations de communication

Amener l'étudiant à maîtriser les différents types de discours

Comprendre des documents authentiques

Comprendre pour restituer un récit

Développer les stratégies d'écoute

Prendre des notes

Connaissances préalables recommandées

Avoir des connaissances linguistiques

Savoir discriminer et segmenter la chaîne parlée

Contenu de la matière

Compréhension orale

Identifier le genre et le type du document sonore

Identifier les intonations

Identifier les paramètres de la situation de communication

Comprendre une conversation

Expression orale

Se présenter et présenter quelqu'un

Demander des informations dans différentes situations de communication

Discussion formelles (entretien d'embauche, réunion...)

La description (décrire une personnalité, une ville...)

Raconter la vie d'un personnage

Mode d'évaluation : Contrôle continu+ examen

Références

Activités pour le Cadre commun de référence, 2006, Clé international

BLANCHE-BENVENISTE, CL. (1997). *Approches de la langue parlée en français*. Paris : ophrys.

BUJOLD, N. (1997). *L'exposé oral en enseignement*. Québec : Presses de l'université du Québec.

CHAMBERLAND, G. & PROVOST, G. (1996). *Jeu, simulation et jeu de rôles*.

Québec : Presses de l'Université du Québec.

Cuq Jean-Pierre et Gruca Isabelle. (2005). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble.

DESMONS Fabienne et al.(2005). *Enseigner du fle : Pratiques de classe*. Editions Belin : Paris.

Semestre : 1

Unité d'enseignement : U E Fondamentale

Matière : Grammaire de la langue d'étude 1

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

Favoriser la compréhension des textes lus et entendus et améliorer l'expression orale et écrite.

Amener l'étudiant à faire la distinction entre nature grammaticale et fonction syntaxique des mots et à saisir leurs relations dans la phrase.

Connaissances préalables recommandées

Distinction entre groupe nominal et groupe verbal : leur rôle respectif dans la phrase/énoncé. Les mots qu'ils admettent dans leur composition respective.

Contenu de la matière

A. Les catégories des mots (+ orthographe grammaticale)

Le mot/ la notion de catégorie grammaticale

Le nom

Le pronom

Le verbe (modes et temps)

L'adjectif

Les déterminants (article, déterminant possessif, etc.)

Les adverbes

Les conjonctions (coordination et subordination)

Les prépositions

B. Les relations des mots

Famille de mots

Champ lexical

Synonymie et antonymie

Polysémie

Homonymie

Mode d'évaluation : Contrôle continu+ examen

Références

BENABOURA Wahiba, *Fascicule de Grammaire*, Editions Dar El Gharb, Oran, 2019.

BESCHERELLE 3, *La grammaire pour tous*, dictionnaire de la grammaire français en 27 chapitres index des difficultés grammaticales, Hatier, Paris, 1990.

BONNARD Henri et ARVEILLER Raymond, *Exercices de langue française*, Editions Magnard, 2000.

CHRISTENSEN Marie-Hélène, FUCHS Maryse, KORACH Dominique et SCHAPIRA Catherine, CLE International, Paris, 1998.

DESCOTES -GENON Christiane, MORSEL Marie-Hélène et RICHOU Claude, *L'exercisier, L'expression française pour le niveau intermédiaire*, Presse Universitaire de Grenoble, 2ème édition revue et corrigée, Grenoble, 1993.

DUBOIS Jean, LAGANE René, *Grammaire*, Larousse, 1995.

Grammaire, Editions Nathan, Paris, 1995.

GREGOIRE Maria et Gracia Merlo, *Exercices communicatifs, Grammaire progressive du français*, GREVISSE Maurice, *Exercices français*, Edition Duculot, Paris, 1977.

GREVISSE Maurice, *Le bon usage, Grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui*, Duculot, 11^e édition, Paris, 1980.

MARTINET A., *Grammaire fonctionnelle du français*. Paris, CREDIF, 1979.

WILMET M., *Grammaire critique du français*, 27^e édition revue, Paris Louvain-la-Neuve,

Semestre : 1

UE Fondamentale

Intitulé de la matière : *Linguistique et Phonétique 1*

Crédits : 4

Coefficients : 2

Linguistique 1

Objectifs d'enseignement

- Initier l'étudiant à l'analyse linguistique de la langue sans passer par la grammaire.
- Doter l'apprenant de la compétence de distinction, d'observation et d'application.
- Initier l'étudiant à l'étude de la langue à partir de sa structure interne. L'entraîner à l'abstraction dans le mécanisme du raisonnement.
- Amener l'étudiant à appliquer des concepts clés de Saussure et du Structuralisme en général à des fins d'analyse méthodologique de corpus langagiers de taille limitée.

Connaissances préalables Description grammaticale, règles et normes grammaticales d'une langue.

Contenu de la matière

- Introduction de la matière : qu'est-ce que la linguistique ?
- Grammaire et linguistique : deux concepts qui s'opposent ?
- La linguistique historique : le comparatisme/ les familles de langues
- La théorie de Ferdinand de Saussure : concepts et dichotomies
- Langage/langue/parole : définition et distinction (notion de dichotomie)
- La langue : un système de signes
- Le signe linguistique (SL) et sa composante : Signifiant (sa) /Signifié (sé), (2e dichotomie)
- Le signe linguistique (SL) et ses propriétés (arbitraire, linéarité, mutabilité et immutabilité)
- L'axe syntagmatique et l'axe paradigmique
- Synchronie et diachronie (3e dichotomie)
-

Mode d'évaluation Contrôle continu+ examen

Références

- BAYLON, C. et FABRE, P. (1975), *Initiation à la linguistique*. Nathan, Paris.
- DUBOIS J. et al. (1977), *La linguistique*, Larousse.
- DUCROT et coll., (1968), *Qu'est-ce-que le structuralisme* ?édit. du Seuil.
- FEUILLARD, C. (2001), *Le fonctionnalisme d'André Martinet*, dans *La linguistique*, PUF, vol. 37:1, Paris.
- FUCHS C., LE GOFFIC P. (1992), *Les linguistiques contemporaines*. Repères théoriques, Paris, Hachette.
- JAKOBSON, R. (1963), *Essais de linguistique générale*, tr. fr. de N. RUWET, Paris, éd. de Minuit.
- MARTINET, A. (1970), *Eléments de linguistique générale*. Armand Colin, Paris
- MERINE K. et al (2017), *Notions de Linguistique Générale* (cours et travaux dirigés), Oran, Dar Elqods.
- MOESCHLER J., AUCHLIN A. (1997), *Introduction à la linguistique contemporaine*, Paris, A. Colin.
- MOUNIN G. (1993), *Dictionnaire de la linguistique*, PUF.

SAUSSURE, F. de. (1916), *Cours de linguistique générale*, Paris, Payot (édit. de 1985)
SIOUFFI G. VAN RAEMDONCK (1999), 100 Fiches pour comprendre la linguistique, Bréal.
STOEAN C.-S. (2005), « Modèles théoriques », in *Dialogos*, pp. 11-22 [en ligne] consulté le 10/9/2014

Phonétique1

Objectif de l'enseignement

Initiation à la phonétique articulatoire et à l'alphabet phonétique international (API)

Amener l'étudiant à

- distinguer la phonétique et la phonologie
- Identifier et décrire les organes qui interviennent dans la parole
- Transcrire des mots, des phrases et des textes français en alphabet phonétique

Connaissances préalables recommandées

- Connaître et prononcer les phonèmes de la langue d'étude correctement et intelligiblement

Contenu de la matière

Introduction générale

La phonétique : définition de l'objet d'étude

Les domaines de la phonétique

Introduction à la phonétique articulatoire

Les organes de la parole

La transcription phonétique

Phonie-graphie : Les voyelles

Phonie-graphie : Les consonnes

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

- BAYLON (Christian), FABRE (Paul), *Initiation à la linguistique*, Paris, Nathan, 1975. (GF1 F1 2C1-C5)
- CARTON (F), *Introduction à la phonétique du français*, Paris, Bordas, 1974. (CF1 D4 6C1-C4)
- CHARLIER et D. ROBINSON, Paris, Librairie Larousse, 1970. (GF2 G2 4C1-C3)
- DUCROT (Oswald), SCHAEFFER (Jean- Marie), *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du Langage*, Paris, le seuil, 1995.
- GARDES-TAMINE (Joëlle), *La grammaire, phonologie, morphologie, lexicologie*, 3^e édition Paris, Arnaud Colin, 1998. (GF1 A5 8C1-C5)
- GLEASON (H.A), *Introduction à la linguistique*, trad. fr. de F. Dubois-Charlier, Paris, Librairie Larousse, 1969. (GF2 G2 7C1-C8)
- LYONS (John), *Linguistique générale : introduction à la linguistique théorique*, trad. fr. de F. DUBOIS-MALMBERG (Bertil), *La phonétique*, Paris, PUF, « que sais-je ? » n° 637, 1971
- MALMBERG (Bertil), *Les domaines de la phonétique*, Paris, PUF, « le linguiste » n°10, 1971. (GF1C4 7C1)
- MOUNIN (Georges), *histoire de la linguistique des origines au XX siècle*, Paris, Quadrige / PUF, 1996. (GF1 E2 10C1-C5)
- RGOD-DUTARD (Françoise), *Élément de phonétique appliquée*, Paris, Armand Colin/ Masson, 1999.

(GF1 D3 10C-C3)

Robins (R. H.), *Linguistique générale* : une introduction, trad. fr. Simone Delesalle et Paule Guivarc'h, Paris, Armand Colin, 1973. (GF1 E1 3C1-C13)
STRAKA (G), *Album phonétique*, Québec, PUL, 1965.
WIOLAND (F), *Les sons du français*, Paris, Hachette, 1991.

Semestre : 1

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Etude de textes littéraires de la langue d'étude 1*

Crédits : 2

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement :

Amener l'étudiant à :

- Découvrir, lire et comprendre un texte littéraire – Identifier les spécificités des textes littéraires – Distinguer entre les genres – Définir les concepts permettant l'analyse d'un texte littéraire
- Doter l'étudiant de concepts et d'outils d'analyse littéraire.
- Permettre à l'étudiant de lire et d'analyser des textes littéraires par le biais de différentes approches.

Connaissances préalables recommandées

Connaître le cadre de la phrase et appréhender un texte dans sa globalité. Comprendre des textes simples sur des sujets relatifs à ses centres d'intérêt. Trouver et comprendre l'information générale dans des écrits quotidiens. Identifier les différentes articulations d'un texte (sa structure).

Contenu de la matière :

Définitions de : Littérature - Genres littéraires - Texte littéraire

Lire un texte littéraire

La communication littéraire

Les registres littéraires

Les genres littéraires

Le récit : Le roman - La nouvelle

Initier à une lecture méthodique de la fiction romanesque à partir des concepts suivants :

Auteur-Lecteur

Modes d'ouvertures - paratexte

Narrateur- narrataire - mode de narration

Intrigue -personnage

Espace- temps

Etude d'extraits de : récit autobiographique, récit de voyage, récits historique...

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

ACHOUR, Christiane et REZZOUG, Simone. *Convergences critiques : Introduction à la lecture du littéraire*. Office des Publications Universitaires, 1995.

BESSE, Henri, « Éléments pour une didactique du texte littéraire ». In : *Littérature et classe*

de langue. Paris : Hatier-Crédif, 1982.

DUFAYS, Jean-Louis, GEMENNE, Louis. & LEDUR, David. *Pour une lecture littéraire – Histoire, théories, pistes pour la classe*. Bruxelles : De Boeck, Savoirs et pratique, 2005.

PRUNER, Michel, *L'analyse d'un texte de théâtre*, Paris, Armand Colin, 2008

REUTER, Yves. *Introduction à l'analyse du roman*. Armand colin, 2009.

REUTER, Yves. *L'analyse du récit*-3e éd. Armand colin, 2016.

VAILLANT, Alain, *La poésie*, Paris, Armand Colin, 2008

Semestre : 1

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : **Techniques du travail universitaire 1 (TTU1)**

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Initier l'étudiant aux différentes méthodes et techniques du travail universitaire en vue de lui permettre de travailler d'une manière autonome.
- Doter l'étudiant d'outils méthodologiques nécessaires pour mener une recherche.
- Développer l'esprit critique de l'étudiant.

Connaissances préalables recommandées

- La définition de « méthode de travail » ou « techniques d'apprentissage ».
- Des notions de base telles que *recherche, synthèse, analyse, résumé* et d'autres.
- L'extraction d'informations utiles à partir d'un document.

Contenu de la matière

Introduction au module

- Présentation de l'environnement universitaire. Qu'est-ce que le LMD ?
Comment rentabiliser le travail collaboratif à l'université ? ...

Quelques définitions relatives au module

Définir ce qu'est un travail universitaire

Définir ce qu'est une recherche scientifique/académique

Techniques de travail universitaire

La prise de parole en public

La prise de notes (à partir de supports écrits et oraux / schématisation d'une leçon / gestion du temps)

L'exposé (écrit)

Se préparer aux examens

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

- AISH, F., and TOMLINSON J. (2013). *Lectures: Learn Listening and Note-Taking Skills*. London: Harper Collins Publisher.
- COTTRELL, S. (2008). *The Study Skills Handbook*. Hampshire and New York: Palgrave Macmillan.
- IPARA MOTEMA, Joël. *Travaux universitaires : remarques méthodologiques*, Editions L'Harmattan, 2016 - 150 pages.
- NORTHEDGE, A. (2005). *The Good Study Guide*. Milton Keynes: The Open University.

Semestre : 1

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : Lecture et Etude de Textes 1 (LET 1)

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

Au terme de cette première année d'étude, l'étudiant devra être capable de :

- Lire et comprendre différents types de textes.
- Lire et interpréter différents discours.
- Connaître les enjeux discursifs, textuels et linguistiques de différents supports.
- Trier les informations en fonction de son projet/objectif de lecture.

Connaissances préalables recommandées

- Compétences en lecture de textes
- Compréhension du message écrit
- Connaissances générales de la structure du texte
- Connaissances des types de supports textuels

Contenu de la matière

- Préalables théoriques
- Les notions de
 - Texte
 - Para texte (péritexte/épitexte)
 - Cotexte/ Contexte
 - Activités : Proposer des supports textuels et demander aux étudiants de relever les éléments textuels, para textuels et contextuels, de les relier au texte.
 - L'objet-livre
 - La première de couverture
 - La quatrième de couverture
 - Les résumés
 - Les extraits
 - Les éléments biographiques
 - Les critiques
 - Activités : Identification des éléments précédents à partir d'ouvrages variés.
 - Les différents supports textuels
 - Roman
 - Essai
 - Nouvelle
 - Poésie
 - Théâtre

- Article de presse
- Article de vulgarisation scientifique
- Notice/Prospectus/ Mode d'emploi
- L'écrit administratif
- Genre épistolaire
- Image/Illustration.
- Représentations graphiques
- Bande dessinée
- Activités : identification de différents supports textuels.
- Les différentes composantes du livre
- Préface
- Post-face
- Prologue
- Epilogue
- Incipit
- Excipit
- Table des matières
- Activités : Proposer des supports (ouvrages /romans/...) et demander aux étudiants d'en identifier les éléments constitutifs.
- Activités : Demander aux apprenants de proposer des livres de leur choix et d'en identifier en les relevant les différents éléments constitutifs.

Mode d'évaluation

- Contrôle continu (**100%**)

Références

- ADAM J. M., BOUACHA M. A. et GRIZE J. B., 2004, *Texte et discours : catégories pour l'analyse*, Dijon, Éditions universitaires de Dijon.
- ADAM J.-M., 1991, *Éléments de linguistique textuelle : théorie et pratique de l'analyse textuelle*, Liège, Mardaga, coll. « Philosophie et langage ».
- ADAM J.-M., *L'Analyse des récits*, avec Françoise Revaz, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Mémo ». Trad. portugaise : Lisbonne, Gradiva, 1998 ; trad. roumaine : Iasi, Institutul European, 1999.
- ADAM J.-M., 1992, *Langue et littérature*, Paris, Hachette, coll. « F-Références ».
- ADAM J.-M., 1990, *Pour lire le poème*, Bruxelles, De Boeck-Duculot.
- BIANCO M., 2010, « La compréhension de textes : peut-on l'apprendre et l'enseigner ?» In M. CRAHAY et M. DUTREVIS (éds), *Psychologie des apprentissages scolaires*, De Boeck, p. 230-256.
- GIASSON, J. 1990, *La compréhension en lecture*. Montréal : Gaëtan Morin.
- PEF, 2016, *Petit éloge de la lecture*, édition Gallimard.
- REUTER, Y. 1997. *L'analyse du récit*. Paris : Dunot
- Des romans, des nouvelles et des essais français et francophones.

Semestre : 1

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *TIC & E-LEARNING 1*

Crédits : 1

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

Faire découvrir aux étudiants :

- Les différentes technologies de l'information nécessaires à l'accès au diplôme de licence et de master.
- Le E-learning, ses pratiques, ses outils et ses avantages/limites. Au terme de cette première année d'étude, l'étudiant devra être capable de :
- Mettre en œuvre les connaissances aquises en technologies d'information et de communication numérique en contexte universitaire.

Connaissances préalables recommandées

- Avoir les bases d'une culture informatique
- Les composants principaux d'un ordinateur et leurs fonctions
- L'utilisation d'internet à des fins académiques et scientifique

Contenu de la matière

Volet Technologie de l'Information et de la Communication (TIC)

- Initiation aux logiciels de traitement de texte (Word, Power Point et conversions word ↔ PDF).
- Initiation aux produits et applications Google.
- Création d'adresses électroniques ; technique(s) de correspondance électronique(e-mailing).

Mode d'évaluation

Contrôle continu (**100%**)

Références

PRATMarie, *E-learning, réussir un projet : pédagogie, méthodes et outils de conception, déploiement, évaluation*, Editions ENI, 2008 - 260 pages.

Semestre : 1

Unité d'enseignement : Découverte
Matière : Civilisation de la langue d'étude1
Crédits : 2
Coefficient : 2

Objectifs de la matière

Amener l'étudiant à Définir et distinguer les notions de Culture et de Civilisation. Lui faire découvrir les aspects de la culture et de la civilisation de la langue d'étude à travers les monuments, les vestiges et les pratiques socioculturelles de la vie quotidienne.

Connaissances préalables recommandées

Avoir des connaissances sur les pays en relation avec la langue d'étude : géographie, histoire, cultures, traditions...

Contenu de la matière

Définition de la notion de « Civilisation »
Définitions de la notion de « Culture » : mode de vie ; idéologie ; institutions et réalisations...
Les éléments fondateurs de la culture
-Valeurs – Normes- Institutions- Langue(s)
Carte du français dans le monde
La France contemporaine
La géographie et le climat
Dialectes et parlers régionaux
Ethnies et classes sociales
L'immigration contemporaine dans l'aire francophone européenne (France, Belgique, Suisse) :
Aperçu historique des grandes migrations contemporaines
Les immigrants et la lutte pour les droits
Immigration en France : apports et problèmes ?
La France contemporaine et le monde :
La France et l'UE
La France et ses anciennes colonies
La France et l'OTAN

Mode d'évaluation : Contrôle continu+ examen

Références

- BERTHELOT, Anne, CORNILLIAT, François, *Littérature, Moyen-âge –XVI^e siècle*, Paris, Nathan, 1988.
- FANON, Frantz, *Écrits sur l'aliénation et la liberté*, textes réunis, introduits et présentés par Jean Khalfa et Robert JC Young, éditions La découverte, 2015.
- GLISSANT Edouard, *Le discours antillais*, folio essais, 1997
- LAGARDE, André ; MICARD, Laurent. *XVI^e siècle, Les grands auteurs*, Bordas, 1962.
- MOREL, Jacques, *Histoire de littérature française, de Montaigne à Corneille*, Flammarion, 2006.
- TROBO, Clément Claude, MAXIMUM, Colette, *L'humanité des Noirs : L'apport de la Négritude aux droits de l'Homme*, Broché, 2017.
- VALETTE, Bernard, *Histoire de la littérature française*, Ellipses, 2009.
- WALTER, H. (1996) *Le français dans tous les sens*, Éditions Robert Laffont.

Semestre : 1

Unité d'enseignement : Transversale

Matière : *Langue étrangère 1*

Crédits : 1

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

Prolonger et affiner les compétences développées en langue étrangère (Anglais).

Connaissances préalables recommandées

Avoir une maîtrise convenable d'une langue étrangère en expression et compréhension

Contenu de la matière :

Anglais comme matière transversale obligatoire pour toutes les autres filières du domaine.

Pour la filière « Langue anglaise », la langue étrangère enseignée sera le français.

Mise à niveau. Se référer aux niveaux du CEGR en fonction du contexte de la classe.

Mode d'évaluation : Contrôle Continu 100%.

Références

-THOMSON, A.J & MARTINET, A.V, *The practical English Grammar*, Oxford OUP, 1986

-LEECH, G & SVARTIK, J, *A communicative Grammar of English*, 1976, London, Longman

Semestre : 2

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Compréhension et Expression Ecrites 2 (CEE2)*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à produire un texte cohérent.
- Permettre à l'étudiant de développer ses connaissances textuelles, métatextuelles et linguistiques en lisant tous types de textes pour en produire par la suite.
- Installer/développer les compétences (et les stratégies) de lectures et de rédaction de texte.
- Permettre à l'étudiant d'identifier le sens littéral et inférentiel d'un texte

Connaissances préalables recommandées

L'étudiant doit posséder une première idée aussi généraliste soit-elle sur ce qu'est la narration.

Contenu de la matière

- Le texte narratif (compréhension et expression)

1. Le texte narratif

- Les genres narratifs
- Caractéristiques des textes narratifs
- Evènements
- Personnages
- Travaux Dirigés

2. L'énonciation dans le récit

- Définition de l'énonciation
- Types d'énonciation
- Enonciation du récit
- Enonciation du discours
- A propos des récits
- Travaux Dirigés

3. Le schéma narratif et le schéma actanciel

- Le schéma actantiel
- Le schéma narratif
- Les temps verbaux

4. La focalisation dans le récit

- Définition de focalisation
- Trois types de focalisations
- La focalisation externe
- La focalisation zéro (point de vue omniprésent)
- La focalisation interne
- Travaux Dirigés

5. Le discours rapporté dans le récit

- Rapporter les paroles dans le récit
- Le discours direct
- Le discours indirect

- Le discours indirect libre
- Le discours narrativisé
- Travaux Dirigés

Mode d'évaluation

— Contrôle continu+ examen

Références

- ADAM, Jean-Michel. (1985). « Réflexion linguistique sur les types de textes et de compétences en lecture ». *L'Orientation scolaire et professionnelle*, 14 (4), 293-304.
- ADAM, Jean-Michel. (1990, 1991). *Eléments de linguistique textuelle : théorie et pratique de l'analyse textuelle*. MARDAGA.
- ADAM, Jean-Michel. (1992). *Les textes : types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue*. Éditions Nathan.
- CHAMONNIER, Julie & Pauly, Geoffrey. (2021). *Les genres littéraires*. Ellipses Edition.
- COROI, Ioana-Crina. (2014). « De la progression thématique dans le discours scientifique », Université řtefanel Mare Suceava (Roumanie).
- GIASSON, Jocelyne. (2013). *La lecture : De la théorie à la pratique*. De Boeck.
- RIVARA, René. (2000). *La langue du récit : introduction à la narratologie énonciative*. Le Harmattan.
- ROUSSEAU, Annie. (2010). Effets de l'enseignement de la progression thématique et de deux méthodes de révision sur la maîtrise de la cohérence micro-structurelle par les élèves du collégial, Thèse en ligne.
- RULLIER-THEURET, Françoise. (2006). *Les genres narratifs*. Editions Ellipses
- SCHNEIDER, Marie-Charlotte. (2014). *Les genres littéraires : le roman, la poésie et le théâtre*. Lepetitlitteraire.fr
- THOMAS-CARTER, Shirley. (2000). *La cohérence textuelle : pour une nouvelle pédagogie de l'écrit*, Le Harmattan.

Semestre : 2

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Compréhension et Expression Orales 2 (CEO2)*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Permettre à l'étudiant de s'exprimer dans différentes situations de communication
- Amener l'étudiant à maîtriser les différents types de discours
- Amener l'étudiant à Comprendre des documents authentiques
- Amener l'étudiant à Comprendre un récit pour le restituer
- Permettre à l'étudiant de Développer les stratégies d'écoute
- Entrainer l'étudiant à la technique de la prise de notes

Connaissances préalables recommandées

- Avoir des connaissances linguistiques
- Savoir discriminer et segmenter la chaîne parlée.

Contenu de la matière

Compréhension orale

- Comprendre un court récit
- Comprendre des flashes d'informations
- Comprendre des interactions entre locuteurs natifs
- Exploitation de la chanson

Expression orale

- Donner des conseils
- Faire des annonces publiques
- Prendre part à une conversation
- Jeux de rôle

Mode d'évaluation :

Contrôle continu+ examen

Références

Activités pour le Cadre commun de référence, 2006 Clé international

BLANCHE-BENVENISTE, CL. (1997). *Approches de la langue parlée en français*. Paris : ophrys.

BUJOLD, N. (1997). *L'exposé oral en enseignement*. Québec : Presses de l'université du Québec.

CHAMBERLAND, G. & PROVOST, G. (1996). *Jeu, simulation et jeu de rôles*. Québec :

Presses de l'Université du Québec.

CUQ Jean-Pierre et Gruca Isabelle. (2005) *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble.

DESMONS Fabienne et al. (2005). *Enseigner du fle : Pratiques de classe*. Editions Belin : Paris

Semestre : 2

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : **Grammaire de la langue d'étude 2**

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

La grammaire est enseignée durant les deux premières années du parcours LMD. Son enseignement a pour finalité de favoriser la compréhension des textes lus et entendus et d'améliorer l'expression. Nous abordons durant la première année des notions de base pour amener l'étudiant à faire la distinction entre nature grammaticale et fonction syntaxique des mots et à saisir leurs relations dans la phrase.

Connaissances préalables recommandées

— Reconnaître l'aspect normatif de la grammaire et des règles qu'elle établit .

Savoir que chaque système a sa propre grammaire.

Contenu de la matière

Les fonctions des mots et groupes de mots dans la phrase

La notion de fonction : elle concerne le groupe nominal, le groupe adjectival, le groupe prépositionnel et la subordonnée (complétive, relative, circonstancielle).

Le groupe nominal : il peut être sujet, complément, attribut ou mis en apposition.

Les fonctions dans le groupe nominal : l'expansion du nom (fonction épithète, fonction complément du nom).

2. Le groupe verbal : les fonctions complément d'objet et attribut

3. Le groupe circonstanciel : la fonction complément circonstanciel

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

BEGUELIN Marie-José (sous dir.), *De la phrase aux énoncés : grammaire scolaire et descriptions linguistiques*, De Boeck, Duculot, 2000.

BENABOURA Wahiba, *Fascicule de Grammaire*, Editions Dar El Gharb, Oran, 2019.

BESCHERELLE 3, *La grammaire pour tous*, dictionnaire de la grammaire français en 27 chapitresindex des difficultés grammaticales, Hatier, Paris, 1990.

BONNARD Henri et ARVEILLER Raymond, *Exercices de langue française*, Ed. Magnard, 2000.

DESCOTES-GENON Ch., MORSEL M.-H. et RICHOU C., *L'exercisier, L'expression française pour le niveau intermédiaire*, Presse Universitaire de Grenoble, 2e édition, Grenoble, 1993.

DUBOIS Jean, LAGANE René, *Grammaire*, Larousse, 1995.

GARDES-TAMINE J. *La grammaire*, Armand Colin, 3e édition revue et augmentée, 1998.

GREGOIRE Maria et MERLO Gracia, *Exercices communicatifs, Grammaire progressive du français*, CLE International, Paris, 1998.

GREVISSE Maurice, *Exercices français*, Edition Duculot, Paris, 1977. GREVISSE Maurice, *Le bon usage, Grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui*, Duculot, 11e édition, Paris ,1980.

RIEGEL M., PELLAT J.-Ch., RIOUL R., *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF, 2e édition revue, 1996.

Semestre : 2

Unité d'Enseignement : Fondamentale
Intitulé de la matière : **Linguistique et phonétique2**
Crédits 4
Coefficients : 2

Linguistique 2

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à réfléchir sur le langage pour pouvoir comprendre certains phénomènes de la langue.
- Lui permettre de maîtriser les codes écrit et oral de la langue, d'identifier la grammaire de chacun d'eux en établissant un lien comparatif pour déterminer les caractéristiques de chaque code.
- Initier l'étudiant à l'approche fonctionnelle sur la base du continu/discontinu et segmentation

Connaissances préalables recommandées

- Distinction entre les concepts et leur caractère dichotomique ; détermination de leur rôle dans la structuration de la langue.

Contenu de la matière

Le langage et son acquisition

Facteur biologique

Facteur psychologique

Facteur social

Le code oral/ le code écrit

Caractéristiques de l'oral

Caractéristiques de l'écrit

Les courants linguistiques (notions et concepts)

Structuralisme et Fonctionnalisme

La théorie de la communication (Roman Jakobson)

Les fonctions du langage (Roman Jakobson)

La segmentation et sens linguistique

Le principe de double articulation (Martinet)

Le principe d'économie (Martinet)

La glossématique (Hjelmslev

Le distributionnalisme (Bloomfield)

Mode d'évaluation : Contrôle continu+ examen

Références

- BAYLON, C., MIGNOT, X. (1994), *La Communication*, Paris, Nathan.
- BERNICOT, J.(1998b). « L'acquisition du langage : Etapes et théories. » R. GHIGLIONE& J.F. RICHARD (Eds.), *Développement et intégration des fonctions cognitives. Cours de Psychologie*. Vol. 3 (pp. 420-439). Paris, 1998 : Dunod. (2e édition, 1ere édition, 1994).
- CHAUVEAU, G. (1977) « La théorie de la communication », *La Linguistique p.95-108, Paris, Larousse.*
- DANON-BOILEAU, L.,MOREL, M.-A. (sous la direction de) (1999), *Oral-écrit : formes et théories*, Paris, Ophrys.
- FUCHS, C. et LE GOFFIC,P. (1996) « Linguistiques contemporaines », *Repères théoriques*, Paris Hachette.

- HARRIET, J. « L'acquisition du langage ». In Revue *Terrain* n° 40, Mars 2003 [en ligne] consulté le 31/1/2016
- JAKOBSON, R. (1963), *Essais de linguistique générale*, tr. fr. de N. Ruwet, Paris, éd. de Minuit.
- MARTINET, A. (1960), *Eléments de linguistique générale*, Colin, Paris, 1960.
- MERINE, K. et al (2017), *Notions de Linguistique Générale* (cours et travaux dirigés), Oran, Dar Elqods
- PETIOT, G. (2000), *Grammaire et linguistique du français*, Nathan Université.
- POTTIER, B. (2000) Représentations mentales et catégorisations linguistiques, Louvain, Peeters, Paris
- ROBINS R.-H., (1976), *Brève histoire de la linguistique. De Platon à Chomsky*, trad. fr. de M. BOREL, Paris, Seuil. (1^{re} édit. angl. 1967) ;
- SIOUFFI, G. et VAN RAEMDONCK, D. (1999) *100 Fiches pour comprendre la linguistique* – Bréal.

Phonétique 2

Objectif d'enseignement

- Faire acquérir une prononciation claire et intelligible.
- Approfondir les acquis en phonétique I
- L'étudiant doit pouvoir approfondir et consolider les connaissances acquises en SInotamment l'API et la transcription phonétique,
- L'étudiant doit pouvoir maîtriser le classement articulatoire de la base vocalique et consonantique et leurs caractéristiques.

Connaissances préalables recommandées

- Connaissances acquises en Phonétique I

Contenu de la matière

- Classement articulatoire des sons du français standard
- Voyelles et consonnes
- Description des voyelles

Les voyelles orales

Les voyelles antérieures non-labiales [a, ε, e, i]

Les voyelles antérieures labialisées [œ, Ø, y]

Les voyelles postérieures [ɑ, ɔ, o, u]

Les voyelles nasales

Les voyelles nasales postérieures [ɑ~, ɔ~, u~]

La voyelle nasale antérieure labialisée [œ~]

La voyelle nasale antérieure non-labialisée [ɛ~]

Le cas du [ə] caduc

Les semi-voyelles

Les caractéristiques articulatoires de la base vocalique du français

 Description des consonnes

Les consonnes occlusives

Les consonnes constrictives

Les caractéristiques articulatoires de la base consonantique du français

Mode d'évaluation : Contrôle continu+ examen

Références Bibliographiques

- ABRY D., VELDEMAN-ABRY J., *La phonétique : audition, prononciation, correction*, Paris, CLE international, 2003, 1CD audio.
- ARGOD-DUTARD (Françoise), *Élément de phonétique appliquée*, Paris, Armand Colin/ Masson, 1999.
- CARTON (F), *Introduction à la phonétique du français*, Paris, Bordas, 1974.
- LEON M., *Exercices systématiques de prononciation française*, Hachette, 2004, 2 CD audio.
- MARTINS C., MABILAT J.-J., *Sons et intonation*, Didier, 2004, 3 CD audio.

Semestre : 2

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Etude de textes littéraires de la langue d'étude 2*

Crédits : 2

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à :
 - Découvrir, lire et comprendre un texte littéraire
 - Identifier les spécificités des textes littéraires
 - Distinguer entre les genres
 - Définir les concepts permettant l'analyse d'un texte littéraire
- Dotter l'étudiant de concepts et d'outils d'analyse littéraire.
- Etre en mesure de lire des textes littéraires afin de pouvoir les analyser en appliquant différentes approches.

Connaissances préalables recommandées

Connaître le cadre de la phrase et appréhender un texte dans sa globalité. Comprendre des textes simples sur des sujets relatifs à ses centres d'intérêt. Trouver et comprendre l'information générale dans des écrits quotidiens. Identifier les différentes articulations d'un texte (sa structure)

Contenu de la matière

- Le théâtre
- Initier à comprendre et analyser une scène de théâtre à partir des concepts suivants :
 - La situation de la scène : l'exposition –le nœud dramatique –le dénouement
 - Le personnage et son caractère
 - Les paroles sur scène
 - L'espace et le temps

Varier les applications en abordant : La comédie, La tragédie, Le drame

- La poésie

Initier à voir dans le poème une unité à la fois formelle et sémantique et à prendre connaissance des notions rhétoriques nécessaires au décodage, en identifiant les caractéristiques de la fonction poétique :

- au niveau typographique : disposition du texte-fonction des caractères, des blancs
- au niveau métrique : strophes, vers, rimes et allitérations
- au niveau prosodique : accent, pauses, rythme
- au niveau syntaxique : analyse des écarts, des figures dominantes
- au niveau des procédés de styles : connotation, champ sémantique, réseaux métaphoriques, comparaisons et images poétiques
- au niveau sémantique : isotopies

Mode d'évaluation : Contrôle continu+ examen

Références

ACHOUR, Christiane et REZZOUG, Simone. *Convergences critiques : Introduction à la lecture du littéraire*. Office des Publications Universitaires, 1995.

BESSE, Henri, « Éléments pour une didactique du texte littéraire ». In : *Littérature et classe de langue*. Paris : Hatier-Crédif, 1982.

DUFAYS, Jean-Louis., GEMENNE, Louis. & LEDUR, David. *Pour une lecture littéraire – Histoire, théories, pistes pour la classe*. Bruxelles : De Boeck, Savoirs et pratique, 2005.

- REUTER, Yves. *Introduction à l'analyse du roman*. Armand colin, 2009.
- REUTER, Yves. *L'analyse du récit*-3e éd. Armand colin, 2016.
- PRUNER, Michel, *L'analyse d'un texte de théâtre*, Paris, Armand Colin, 2008.
- VAILLANT, Alain, *La poésie*, Paris, Armand Colin, 2008.

Semestre : 2

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *Techniques du travail universitaire 2 (TTU2)*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Permettre à l'étudiant de s'approprier les différentes méthodes et techniques du travail universitaire afin de lui permettre de travailler en toute autonomie.
- Doter l'étudiant d'outils méthodologiques nécessaires pour mener une recherche.
- Développer l'esprit critique de l'étudiant.

Connaissances préalables recommandées

- L'étudiant doit avoir une vue d'ensemble concernant les travaux universitaires qu'il sera conduit à réaliser tout au long de son cursus. Aussi, il doit avoir conscience de la transversalité de cette matière par rapport au reste.

Contenu de la matière

- L'explication de texte (thématique et linéaire).
- La fiche de lecture (Pourquoi la préparer et comment la préparer)
- Le résumé (synthétisation et reformulation)
- Utiliser les dictionnaires.

Mode d'évaluation

- Contrôle continu+ examen

Références

AISH, F., and J. TOMLINSON. (2013). *Lectures: Learn Listening and Note-Taking Skills*. London: Harper Collins Publisher

COTTRELL,S.(2008). *The Study Skills Handbook*. Hampshire and New York: Palgrave Macmillan.
NORTEDGE,A.(2005). *The Good Study Guide*. Milton Keynes: The Open University.

Semestre : 2

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *Lecture et Etude de Textes 2 (LET2)*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

Au terme de cette première année d'étude, l'étudiant devra être capable de :

- Lire et interpréter différents discours.

- Connaître les enjeux discursifs, textuels et linguistiques de différents supports.
- Trier les informations en fonction de son objectif de lecture
- Repérer les enchainements chronologiques, les rapports causalité/conséquence.

Connaissances préalables recommandées

- Compétences en lecture de textes
- Compréhension du message écrit
- Connaissances générales de la structure du texte
- Connaissances des types de supports textuels

Contenu de la matière

Le texte comme espace typographique

- | | |
|---|-----------------------------------|
| - <i>Le titre</i> | <i>La notion de colonne</i> |
| - <i>Les différentes fonctions du titre</i> | <i>La notion de strophe</i> |
| - <i>Le chapeau</i> | <i>Activités : Identification</i> |
| - <i>La notion de paragraphe</i> | |

Les différents types de discours

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| - <i>Informatif/expositif</i> | <i>Argumentatif</i> |
| - <i>Descriptif</i> | <i>Exhortatif</i> |
| - <i>Narratif</i> | <i>Administratif / professionnel</i> |

Activités : Identification des caractéristiques à partir de différents supports.

- Grammaire textuelle

Notion d'anaphore/ de cataphore

Progressions thématiques

- *Activités : Analyse de textes*

Mode d'évaluation Contrôle continu (100%)

Références

ADAM J.-M., BOUACHA M. A. et GRIZE J. B., 2004, *Texte et discours : catégories pour l'analyse*, Dijon, Éditions universitaires de Dijon.

ADAM J.-M., 1991, *Éléments de linguistique textuelle : théorie et pratique de l'analyse textuelle*, Liège, Mardaga, coll. « Philosophie et langage ».

ADAM J.-M., *L'Analyse des récits*, avec Françoise Revaz, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Mémo ».

Traduction portugaise : Lisbonne, Gradiva, 1998 ; traduction roumaine : Iasi, Institutul European, 1999

ADAM J.-M., 1992, *Langue et littérature*, Paris, Hachette, coll. « F-Références ».

ADAM J.-M., 1990, *Pour lire le poème*, Bruxelles, De Boeck-Duculot.

BIANCO M., 2010, « La compréhension de textes : peut-on l'apprendre et l'enseigner ?» In M.

CRAHAY et M. DUTREVIS (éds), *Psychologie des apprentissages scolaires*, De Boeck, p. 230-256.

GIASSON, J. 1990, *La compréhension en lecture*. Montréal : Gaëtan Morin.

PEF, 2016, *Petite éloge de la lecture*, édition Gallimard.

REUTER, Y. 1997. *L'analyse du récit*. Paris : Dunot

Des romans, des nouvelles et des essais français et francophones

Semestre : 2

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *TIC & E-LEARNING 2*

Crédits : 1

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

Faire découvrir aux étudiants :

- Les différentes technologies de l'information nécessaires à l'accès au diplôme de licence et de master.
- Le E-learning, ses pratiques, ses outils et ses avantages/limites.

Au terme de cette première année d'étude, l'étudiant devra être capable de :

- Convoquer ses compétences en technologies d'information et de communication numérique et les exploiter en contexte universitaire.

Connaissances préalables recommandées

- Les composants principaux d'un ordinateur et leurs fonctions.
- L'utilisation d'internet à des fins académiques et scientifiques.

Contenu de la matière

Volet E-LEARNING

- Initiation à l'utilisation des plateformes d'enseignement universitaire : MOODLE (s'identifier, téléchargement/chargement de documents), les quizz et les forums.
- Initiation à l'utilisation des plateformes d'accès libre : MOOC, classroom ...
- Initiation à l'utilisation des plateformes de visio-conférences (Zoom et Google Meet).

Mode d'évaluation -Contrôle continu (100%)

Références

Thierry KARSENTI, L'intégration pédagogique des Tic dans le travail enseignant : recherches et pratiques, PUQ, 2005 - 259 pages.

Baron G.L., et Bruillard E. *L'informatique et ses usagers dans l'éducation*. Paris, PUF, 1996

Chantepie P. et Le Diberder A. *Révolution numérique et industries culturelles*. Repères. Paris,

Gerbault J. TIC et diffusion du français : des aspects sociaux, affectifs et cognitifs aux politiques linguistiques. Paris, France, Italie, Hongrie ; 2002. 223 p.

Mangenot F, Peraya D. Formation en ligne et MOOC : apprendre et se former en langue avec le numérique. Vanves, France : Hachette - Français langue étrangère ; 2017. 207 p.

Paivandi S. Penser les TIC dans les universités du Maghreb., TIC et enseignement apprentissage du et en français en contexte universitaire maghrébin. Bacha J, Ben Abid-Zarrouk S, Kadi L, Mabrour A, éditeurs. Paris, France : L'Harmattan ; 2016. 331 p.

Rouissi S, Portes L, Stulic A, éditeurs. *Dispositifs numériques pour l'enseignement à l'université : le recours au numérique pour enseigner les langues, littératures et civilisations étrangères*.

Paris, France : L'Harmattan ; 2017. 198 p.

Guichon N. *Vers l'intégration des TIC dans l'enseignement des langues*.

Paris, France : Didier ; 2012. 256 p.

Cordina D, Oddou M, Rambert J. *Pratiques et projets numériques en classe de FLE*. Paris : CLÉ International ; 2018. 144 p.

Semestre : 2

Unité d'enseignement : Découverte

Matière : *Civilisation de la langue d'étude 2*

Crédits : 2

Coefficient : 2

Objectifs d'enseignement

Amener l'étudiant à définir et à distinguer les notions de Culture et de Civilisation. Lui Faire découvrir les aspects de la culture et de la civilisation de la langue d'étude à travers les monuments, les vestiges et les pratiques socioculturelles de la vie quotidienne.

Connaissances préalables recommandées

Avoir des connaissances sur les pays en relation avec la langue d'étude : géographie, histoire, cultures, traditions...

Contenu de la matière

La naissance de la France moderne

Aperçu historique de l'antiquité à la Renaissance

La naissance de la nation française : le traité de Westphalie

La France monarchique

La philosophie et les philosophes français du siècle des Lumières

Voltaire

Diderot

Montesquieu

Rousseau

Les grandes institutions du siècle des Lumières

L'Académie française et la promotion du Patois de l'île de France

La bibliothèque orientale et l'Orientalisme

La philosophie des Lumières et la question de l'Autre

Mode d'évaluation - Contrôle continu+ examen

Références

- CARLO, C. Causa, M. Steele. R .2016. *Civilisation progressive du Français*. Clé International. Comprend un livre, 300 activités, des corrigés et des tests d'évaluation.
- NOUTCHIE. J. 2008. *Civilisation progressive de la Francophonie*. Clé International. Comprend un livre, des corrigés et des tests d'évaluation.
- MAUCHAMP. N. 2009. *La France de toujours*. Clé International. Présente la géographie, l'histoire, le patrimoine culturel, les régions, l'Union européenne.
- BERTHELOT, Anne, CORNILLIAT, François, *Littérature, Moyen-âge –XVIIe siècle*, Paris, Nathan, 1988.
- LAGARDE, André ; MICHARD, Laurent. *XVIIe siècle, Les grands auteurs*, Bordas, 1962.
- MOREL, Jacques, Histoire de littérature française, de Montaigne à Corneille, Flammarion, 2006.
- TROBO, Clément Claude, MAXIMUM, Colette, *L'humanité des Noirs : L'apport de la Négritude aux droits de l'Homme*. Broché, 2017.
- VALETTE, Bernard, Histoire de la littérature française, Ellipses, 2009.
- WALTER, H. (1996).*Le français dans tous les sens*, Éditions Robert Laffont.

Semestre : 2

Unité d'enseignement : Transversale

Matière : *Langue étrangère 2*

Crédits : 1

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

Prolonger et affiner les compétences développées en langue étrangère (Anglais).

Connaissances préalables recommandées

Avoir une maîtrise convenable d'une langue étrangère en expression et compréhension

Contenu de la matière :

Anglais comme matière transversale obligatoire pour toutes les autres filières du domaine.

Pour la filière « Langue anglaise », la langue étrangère enseignée sera le français.

Mise à niveau. Se référer aux niveaux du CEGR en fonction du contexte de la classe.

Mode d'évaluation : Contrôle Continu 100%

Références

- THOMSON, A.J & MARTINET, A.V, *The practical English Grammar*, Oxford OUP, 1986
- LEECH, G & SVARTIK, J, *A communicative Grammar of English*, 1976, London, Longman

L2 – SEMESTRES 3&4

Semestre : 3

**Unité d'enseignement : Fondamentale
Matière : *Compréhension et Expression Ecrites 3 (CEE3)*
Crédits : 4**

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

Amener l"étudiant à :

- produire un texte cohérent.
- développer ses connaissances textuelles, métatextuelles etlinguistiques en lisant tous types de textes pour en produire par la suite.
- Installer/développer les compétences (et les stratégies) de lectures et de rédaction.
- identifier le sens littéral et inférentiel.

Connaissances préalables recommandées

- Avoir les connaissances de base de l'argumentation.

Contenu de la matière

- Le texte argumentatif (compréhension et expression)
- Structure et organisation d'un texte argumentatif (disposition des paragraphes et typographie)
- Situation d'énonciation (éléments du parataxe (auteur, titre, dédicaces, notes)
- Progression thématique et articulation logique
- procédés de langue
 - Connecteurs logiques
 - Modalisation
 - Registre de langue
- Procédés énonciatifs
- Procédés lexicaux (champs lexicaux et sémantique, registres de langue)
- Procédés stylistiques (les formes du raisonnement, mise en forme d'un énoncé)
- Procédés grammaticaux (structure des phrases et valeurs des temps verbaux)
- Pistes de réflexion à partir des idées essentielles
- Rédaction d'une introduction d'un commentaire
- Rédaction d'un développement
- Rédaction d'une conclusion

Mode d'évaluation

- Contrôle continu+ examen

Références

- Adam, Jean-Michel. (1992). *Les textes : types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue.* Éditions Nathan.
- Adam, Jean-Michel. – *La linguistique textuelle : introduction à l'analyse textuelle des discours* (Armand Colin, 2005)
- Chaïm Perelman & Lucie Olbrechts-Tyteca – *Traité de l'argumentation. La nouvelle rhétorique* (PUF, 1958)
- Christian Plantin – *L'argumentation* (P.U.F., collection "Que sais-je ?", 2005)
- Florence Randanne – *Réussir l'épreuve de l'argumentation* (Ellipses, 2020)
- Gisèle Vienne & Pierre-Louis Fort – *L'argumentation – Méthodes et exercices* (Nathan, 2016)
- Lerch, Richard. (2005). *Le texte argumentatif : Essai. Le Manuscrit.*
- Richard LERCH, *Le texte argumentatif* : essai, Éd. Le Manuscrit, 2005 - 42 pages.

Semestre : 3

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Compréhension et Expression Orales 3 (CEO3)*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

Amener l'étudiant à :

- maîtriser les différents types de discours
- S'exprimer avec clarté et précision, dans un niveau de langue adapté à la situation de communication
- Apprendre à défendre une opinion
- Écouter et respecter la parole de l'autre
- Persuader autrui
- Comprendre des documents sonores traitant de sujets variés
- Appréhender des documents sonores longs

Connaissances préalables recommandées

- Avoir des connaissances linguistiques
- Avoir des connaissances socioculturelles

Contenu de la matière

Compréhension orale

Comprendre un témoignage

Comprendre des émissions de radio

Expression orale

Argumenter

Débattre sur un sujet

Interviewer et être interviewé

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

- BELLENGER, L. (1987). L'expression orale, une approche nouvelle de la parole expressive, 3e édition, Paris : ESF.
- BERTRAND D., Parler pour convaincre. Rhétorique et discours, Gallimard, 1999.
- CORNAIRE C., GERMAIN C., *Compréhension orale*, CLE International, 1998.
- HALTE J.-F., RISPAIL M., 2005, L'oral dans la classe : compétences, enseignement, activités, l'Harmattan, Paris.
- RAHER R., Ecrire et parler pour convaincre - Manuel pratique pour rédiger et prononcer des discours efficaces, 2015.
- RAVAZZOLO E., JOUIN E., TRAVERSO V., VIGNER G., 2015, Interactions, dialogues, conversations : l'oral en français langue étrangère, Hachette, Paris.
- WILLIAME C., CHARLES R., 1994, *La communication orale*, Nathan, Paris.

Semestre : 3

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : Grammaire de la langue d'étude 3

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

La grammaire en deuxième année de Licence porte sur la phrase composée et sur la phrase complexe. L'objectif du semestre 3 est d'amener l'étudiant à identifier la phrase composée, à réinvestir correctement les différents types et formes de phrases dans la situation de communication appropriée.

Connaissances préalables recommandées

— *Eléments de grammaire scolaire* : identifications et systématisation.

Contenu de la matière

- La phrase et la proposition
- Les types de phrases
- Les formes de phrases
- Différents types de propositions
- La phrase composée : coordination /juxtaposition/insertion

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

- BEGUELIN Marie-José (sous la dir.), *De la phrase aux énoncés : grammaire scolaire et descriptions linguistiques*, De Boeck, Duculot, 2000.
- BENABOURA Wahiba, *Grammaire* (fascicule), Editions Dar El Gharb, Oran, 2019.
- BESCHERELLE 3, *La Grammaire pour tous, dictionnaire de la grammaire française en 27 chapitres index des difficultés grammaticales*, Hatier, Paris, 1990.
- BONNARD Henri et ARVEILLER Raymond, *Exercices de langue française*, Editions Magnard, 2000.
- CHRISTENSEN Marie-Hélène, FUCHS Maryse, KORACH Dominique et SCHAPIRA Catherine, *Grammaire*, Editions Nathan, Paris, 1995.
- DESCOTES -GENON Christiane, MORSEL Marie-Hélène et RICHOU Claude, *L'exercisier, L'expression française pour le niveau intermédiaire*, Presse Universitaire de Grenoble, 2e édition revue et corrigée, Grenoble, 1993.
- DUBOIS Jean, LAGANE René, *Grammaire*, Larousse, 1995.
- GARDES-TAMINE J., *La grammaire*, Armand Colin, 3e édition revue et augmentée, 1998.
- GREVISSE Maurice, *Exercices français*, Edition Duculot, Paris, 1977.
- GREVISSE Maurice, *Le Bon usage, Grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui*, Duculot, 11e édition, Paris, 1980.
- RIEGEL M., PELLAT J.- Ch., RIOUL R., *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF, 2e édition revue, 1996.
- WILMET M., *Grammaire critique du français*, 27^e édition revue, Paris Louvain-la-Neuve, Hachette/Duculot, 1998.

Semestre : 3

Unité d'enseignement : Fondamentale

Intitulé de la matière : *Linguistique et phonétique 3*

Crédits : 4

Coefficients : 2

Linguistique 3

Objectifs d'enseignement

- Amener l'étudiant à Catégoriser des faits de la langue et des faits de discours de la langue d'étude et à distinguer les deux niveaux.
- Faire acquérir à l'étudiant une Compétence d'analyse sur la base du lexique et de ses catégories; comprendre l'organisation du lexique d'une langue et son mode de classement.
- Amener l'apprenant à utiliser des outils ou des procédés de la linguistique énonciative afin qu'il puisse analyser le discours dans des situations diverses de communication

Connaissances préalables

- Connaître l'importance de la notion de structure dans l'analyse de la langue et de son fonctionnement. Reconnaître le nouveau mode de description de la langue.

Contenu de la matière

Bref aperçu sur : Le lexique et ses catégories,

Le signe lexical, ses catégories et classes

Notions de champ lexical et champ sémantique

L'approche énonciative

Enonciation : énonciateur, co-énonciateur et situation d'énonciation

Marques de l'énonciation : la déixis (déictiques de personnes, de temps et d'espace).

La subjectivité dans le langage et sa manifestation

Subjectivèmes morphèmes

Subjectivèmes déictiques

Subjectivèmes lexèmes (adjectifs, adverbes)

Subjectivèmes subordonnées : relatives, comparatives.

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références Bibliographiques

BENVENISTE, E. (1966), *Problèmes de linguistique générale*, t. 1, Gallimard, Paris.

CERVONI, J., (1987), *L'énonciation*, Paris, PUF.

CHIIS, J.-L., FILLIOLET, J., MAINGUENEAU, D. (1978), *Linguistique Française : initiation à la problématique structurale : syntaxe, communication, poétique*. Paris : Hachette.

FUCHS,C. (1996), *Les ambiguïtés du français*. L'essentiel, Paris, Ophrys.

HJELMSLEV, L. (1984), *Le langage*, Minuit, Paris, 1984.

JAUBERT,A., « L'énonciation réflexive en première ligne, dessin de l'acte de parole », in *Langue française : rhétorique et littérature* – septembre 1988. p.64-81. Paris. Larousse

- KERBRAT-ORRECHIONI, C.(1980), *L'énonciation : la subjectivité dans le langage*, Paris, Armand Colin.
- LEHMAN, A., MARTIN-BERTHET, F. (1998), *Introduction à la lexicologie*, Paris, Dunod, 1998.
- MERINE, K. (2010), *Les ambiguïtés linguistiques et la grammaire scolaire*, thèse de doctorat, Université d'Oran Es-Sénia. 2010.
- MERINE, K. et al (2017), *Notions de Linguistique Générale* (cours et travaux dirigés, Oran, Dar Elqods.
- REY, A. (1977), *Le Lexique : images et modèles*, Paris, A. Colin.
- SIOUFFI, G. et VAN RAEMDONCK, D. (1999). *100 Fiches pour comprendre la linguistique* – Bréal.

Phonétique 3

- Prérequis : Phonétique I et II

Objectif d'enseignement

- Amener les étudiants à :
- acquérir une prononciation et une intonation claires
- consolider les acquis liés système phonétique français.
- Le sensibiliser aux phénomènes rythmiques, prosodiques et expressifs.

Connaissances préalables recommandées

- Connaissances acquises en Phonétique I et II

Contenu de la matière

La prosodie du français

La syllabe

L'accent

Le groupe rythmique

Les schémas mélodiques de base

Les procédés expressifs

Le [ə] instable

Les liaisons et les enchainements

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

- ABRY D., VELDEMAN-ABRY J., *La phonétique : audition, prononciation, correction*, Paris, CLE international, 2003, 1CD audio.
- ARGOD-DUTARD (Françoise), *Élément de phonétique appliquée*, Paris, Armand Colin/ Masson, 1999.
- CARTON (F), *Introduction à la phonétique du français*, Paris, Bordas, 1974.
- LEON M., *Exercices systématiques de prononciation française*, Paris, Hachette, 2004, 2 CD audio.
- MARTINS C., MABILAT J.-J., *Sons et intonation*, Paris, Didier, 2004, 3 CD audio.

Semestre : 3

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Littérature de la langue d'étude3*

Crédits : 2

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

Amener l'étudiant à :

- Mettre en pratique les concepts et des notions littéraires dans l'analyse des textes appartenant à la langue d'étude.
- Découvrir et les différentes littératures de la langue d'étude

Connaissances préalables recommandées

- Avoir des connaissances sur les genres littéraires, leurs spécificités et les concepts et pratiques de lecture méthodique et d'analyse littéraire.

Contenu de la matière

La littérature francophone du Maghreb.

Présentation de la francophonie et de la littérature francophone (historique, les conditions d'émergence, etc.)

Définir les aires culturelles

Littérature maghrébine (Algérie, Maroc, Tunisie)

Les chantres de ladite littérature (M. Feraoun, A. Memmi, D. Chraibi)

La littérature algérienne et son évolution. (R. Mimouni, R. Boudjedra, ...)

Aperçu sur les écritures nouvelles, algériennes en particulier : thèmes privilégiés, approches esthétiques... (1990 et 2000)

Etude de textes choisis, fiches de lectures, commentaires de textes.

Mode d'évaluation : Contrôle continu+ examen

Références

BOUGUERRA, Mohamed Ridha, BOUGUERRA Sabiha, *Histoire de la littérature du Maghreb.*

Littérature francophone, Paris, Ellipses, 2010.

COMBE Dominique, Les littératures francophones, Questions, débats, polémiques, Paris, PUF, Collection Licence, 2010.

COURBILL, Jacques, « Le paradoxe francophone et le discours postcolonial », in « Limites du discours postcolonial », in. *Genre et postcolonialismes, Dialogues transcontinentaux*, sous la direction d'Anne Berger et Eleni Vanikas, CEP Centre d'études poétiques ENS LSH, Edition des archives contemporaine, Paris, 2011.

DÉJEUX, Jean. *Littérature maghrébine de langue française*. Sherbrooke : Naaman, 1980.

JOUBERT, Jean- Louis (sous la dir.), *Littératures francophones du monde arabe (Anthologie)*, Paris, Nathan, 1994.

LACHERAF, Mostefa. *Écrits didactiques sur la culture, l'histoire et la société*. Alger : ENAP, 1988.

MOKHTARI, Rachid. *Le nouveau soufflé du roman algérien*, Alger, éd. Chihab, 2007.

REDOUANE, Najib(sous la dir.), *Francophonie littéraire du Sud*, Paris, L'Harmattan, 2006.

Semestre : 3

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *Techniques du travail universitaire 3 (TTU3)*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Permettre à l'étudiant de :
- Approfondir/enrichir les méthodes et techniques du travail universitaire dont il a besoin
- Doter l'étudiant d'outils méthodologiques nécessaires pour mener une recherche.
- Développer l'esprit critique de l'étudiant.

Connaissances préalables recommandées

- L'étudiant doit posséder le bagage linguistique nécessaire ainsi que d'autres habiletés afin de pouvoir poursuivre l'enseignement dédié aux outils du travail universitaire, à savoir : Le rapport, le compte-rendu et la synthèse de documents.

Contenu de la matière

- Les styles et stratégies d'apprentissage. (Amener l'étudiant à découvrir son style d'apprentissage. Travailler la stratégie mnémotechnique dans l'apprentissage)
- Le rapport
- Le compte-rendu
- La synthèse de documents

Mode d'évaluation

- Contrôle continu+ examen

Références

ANGERS, M. (1997). *Initiation Pratique à la Méthodologie des Sciences Humaines*, Casbah Université, Alger.

BELL, J. (1988). *Doing Your Research Project*, Great Britain: J, W. Arrowsmith Ltd, Bristol.

LAURENT Ann'Yvonne, *Prise de notes, rapport, compte-rendu : Les techniques pour gagner en efficacité*, Territorial éditions., 2015 - 112 pages.

MACMILLAN, S. C. (2002). *The Study Skills Handbook*, 3rd edition.

NEE Émilie, Le rapport, entre description et recommandation, ENS Ed., 2017 - 229 pages.

TOUNKARA Sadjo, Technique de l'apprentissage : Tout pour réussir son cycle universitaire, Editions L'Harmattan, 20 juin 2019 - 94 pages.

Semestre : 3

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *Lecture et Etude de Textes 3 (LET3)*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Faire acquérir à l'étudiant des compétences en lecture en déterminant les spécificités des textes oraux, écrits, multimodaux (plusieurs codes).
- Faire acquérir à l'étudiant des compétences telles que : raconter, expliquer, argumenter, décrire.
- Faire acquérir à l'étudiant des compétences en analyse, en synthèse, en reformulation (écrite et orale)
- Amener l'étudiant à mettre en rapport les textes avec le système de la langue, les types de séquences textuelles, la textualité du texte (cohérence/cohésion).
- Permettre à l'étudiant de mettre ces spécificités en rapport avec les contextes d'utilisation.
- Initier l'étudiant à la notion de genre littéraire et non littéraire.

Connaissances préalables recommandées

- Compétences en lecture et compréhension de textes
- Compétences d'interprétation du message écrit
- Connaissance des constituants des textes écrits
- Connaissance globale des types de textes oraux et écrits

Contenu de la matière

Supports :

- Textes de divers codes monocodiques ou pluri-codiques appartenant à divers discours littéraires et non littéraires.

Démarche d'analyse

- L'étudiant doit recourir aux définitions élémentaires de notions exploratoires pour étudier les textes proposés
- L'étude de texte ne doit pas toujours appliquer des grilles d'analyse mais permettre également aux étudiants d'interpréter les textes.
- La matière est en rapport avec les matières fondamentales, elle les complète méthodologiquement.

Les axes de la matière

Le texte comme espace graphique et/ou séquences orales et iconiques :

La notion de paragraphe

La notion de colonne (notamment dans le texte journalistique)

La notion de strophe (en poésie...)

La notion d'intervention ou de réplique dans le texte dialogué ou théâtral.

Espace graphique dans des textes administratifs et juridiques (les lettres administratives, articles de loi)

Le contenu global dans le texte :
Hypothèses de sens par les étudiants
La macrostructure sémantique du texte (le contenu global)
L'idée essentielle dans le texte
Le titre, l'intertitre, le surtitre comme contenus globaux, notamment dans les textes non littéraires)
La détection des mots-clés dans un texte.

Mode d'évaluation

— Contrôle continu (100%)

Références

- ADAM J.-M., BOUACHA M. A. et GRIZE J. B., 2004, *Texte et discours : catégories pour l'analyse*, Dijon, Éditions universitaires de Dijon.
- ADAM J.-M., 1991, *Éléments de linguistique textuelle : théorie et pratique de l'analyse textuelle*, Liège, Mardaga, coll. « Philosophie et langage ».
- ADAM J.-M., *L'Analyse des récits*, avec Françoise Revaz, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Mémo ». Traduction portugaise : Lisbonne, Gradiva, 1998 ; traduction roumaine : Iasi, Institutul European, 1999.
- ADAM J.-M., 1992, *Langue et littérature*, Paris, Hachette, coll. « F-Références ».
- ADAM J.-M., 1990, *Pour lire le poème*, Bruxelles, De Boeck-Duculot.
- BIANCO M., 2010, « La compréhension de textes : peut-on l'apprendre et l'enseigner ? » In M. Crahay et M. Dutrevis (éds), *Psychologie des apprentissages scolaires*, De Boeck, p. 230-256.
- GIASSON, J. 1990, *La compréhension en lecture*. Montréal : Gaëtan Morin.
- PEF, 2016, *Petite éloge de la lecture*, édition Gallimard.
- REUTER, Y. 1997. *L'analyse du récit*. Paris : Dunot
- Des romans, des nouvelles et des essais français et francophones

Semestre : 3

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *Littératie numérique 1*

Crédits : 1

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

- Faire découvrir à l'étudiant les littératies universitaires et numériques.
- Développer chez l'étudiant des compétences de lecture et d'écriture sur supports numériques.

Connaissances préalables recommandées

- Les composants principaux d'un ordinateur et leurs fonctions.
- L'utilisation d'internet à des fins académiques et scientifique.

Contenu de la matière

Définir le concept de littératie

Définir les littératies numériques.

Principes fondamentaux de la littératie numérique et médiatique

Lecture de supports numériques (e-book, e-pub...)

Mode d'évaluation

- Contrôle continu (100%)

Références

- Area, M., & Pessoa, T. (2012). *From Solid to Liquid: Digital Media and the Reshaping of Education*. Comunicar, 38, 13–20.
- Bawden, D. (2008). *Origins and concepts of digital literacy*. In C. Lankshear & M. Knobel (Eds.), *Digital Literacies: Concepts, Policies and Practices* (pp. 17–32). Peter Lang.
- Belshaw, D. (2014). *The Essential Elements of Digital Literacies*.
- INJEP (2021). *Jeunes et numérique : pratiques, rapports au savoir et à l'information*.
- Leu, D. J., Forzani, E., & Rhoads, C. (2015). *The New Literacies of Online Research and Comprehension: Rethinking the Reading Achievement Gap*. Reading Research Quarterly, 50(1), 37–59.
- Rivoltella, P. C. (2017). *L'éducation aux médias à l'ère numérique*. Presses Universitaires de France.
- Serres, A. (2012). *La culture informationnelle : enjeux, représentations, pratiques et dispositifs*. Presses de l'Enssib.

<https://primabord.eduscol.education.fr/qu-est-ce-que-la-litteratie-numerique>

<https://habilomedias.ca/litt%C3%A9ratie-num%C3%A9rique-et-%C3%A9ducation-aux-m%C3%A9dias/informations-q%C3%A9n%C3%A9rales/principes-fondamentaux-de-la-litt%C3%A9ratie-num%C3%A9rique-et-de-l%C3%A9ducation-aux-m%C3%A9dias/les-fondements-de-la-litt%C3%A9ratie-num%C3%A9rique> <https://www.inclusion-numerique.fr/definition-digital-literacy/>

Semestre : 3

Unité d'enseignement : Découverte

Matière : *Civilisation de la langue d'étude 3*

Crédits : 2

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à étudier les aspects de la culture et de la civilisation à travers les institutions (systèmes politiques, économiques, éducatifs, ...)
- Faire acquérir à l'étudiant de nouvelles connaissances concernant l'Histoire de la France
- Faire connaître à l'étudiant les grandes figures qui ont fait l'histoire de la France

Connaissances préalables recommandées

- Avoir des connaissances sur les pays en relation avec la langue d'étude : géographie, histoire, cultures, traditions...

Contenu de la matière

De la Révolution à l'Empire colonial

La Révolution française et la naissance de la République

La Révolution et les droits de l'homme blanc.

La révolution industrielle

L'identité moderne de la France : la Nation

Renan : qu'est-ce qu'une nation ?

La nation française et ses colonies

Conquêtes coloniales du 19^e siècle :

Carte de l'empire colonial français

Conquêtes et moyens de domination : la culture, l'instruction, la langue française

Coloniser pour civiliser ?

Les colonies françaises d'Amérique du Nord

Les colonies belges d'Afrique

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

AMOUROUX (H.). - *La Vie des Français sous l'occupation*. - Paris, 1961.

CARLO, C. CAUSA, M. STEELE. R. 2016. *Civilisation progressive du Français*. Clé International.

MAUCHAMP. N. 2009. *La France de toujours*. Clé International. Présente la géographie,

l'histoire, le patrimoine culturel, les régions, l'Union européenne.

MEYER, Charles, *Les Français en Indochine*, 1860-1910

Hachette-Firmin Didot, Paris, 1996

MICHEL (H.). - *Histoire de la France libre*. - Paris, 1963. (Que sais-je, n° 1078).

NOUTCHIE. J. 2008. *Civilisation progressive de la Francophonie*. Clé International.

RENOUVIN (P.). - *La Crise européenne et la Grande Guerre (1904-1918)*. 4e éd. - Paris, 1962.

WEYEMBERGH Maurice, « *Camus et le problème du sacré* » dans Hubert Faes et Guy

Basset(dir.), *Camus, la philosophie et le christianisme*, Cerf, Paris, 2012

Semestre :3

Unité d'enseignement : Transversale

Matière : Langue étrangère 4

Crédits : 1

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement (*Décrire ce que l'étudiant est censé avoir acquis comme compétences après le succès à cette matière – maximum 3 lignes*).

Prolonger et affiner les compétences développées en langue étrangère (Anglais).

Connaissances préalables recommandées

Avoir une maîtrise convenable d'une langue étrangère en expression et compréhension

Contenu de la matière :

Anglais comme matière transversale obligatoire pour toutes les autres filières du domaine.

Pour la filière « Langue anglaise », la langue étrangère enseignée sera le français.

Mise à niveau. Se référer aux niveaux du CEGR en fonction du contexte de la classe.

Mode d'évaluation : Continu 100%.

Références

-THOMSON, A.J & MARTINET, A.V, *The practical English Grammar*, Oxford OUP, 1986

-LEECH, G & SVARTIK, J, *A communicative Grammar of English*, 1976, London, Longman

Semestre : 4

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : Compréhension et Expression Ecrites 4 (CEE4)

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à produire un texte cohérent.
- Permettre à l'étudiant de : développer ses connaissances textuelles, métatextuelles et linguistiques en lisant tous types de textes pour en produire par la suite.
- Installer/développer les compétences (et les stratégies) de lectures et de production de textes.
- Amener l'étudiant à interpréter le sens littéral et inférentiel d'un texte

Connaissances préalables recommandées

- L'étudiant doit posséder une première idée aussi généraliste soit-elle sur le procédé de l'explication.

Contenu de la matière

- Le texte explicatif (compréhension et expression)

Mode d'évaluation

- Contrôle continu+ examen

Références bibliographiques

Adam, Jean, *Les textes : types et prototypes*, Armand Colin, 2001.

Bronckart, Jean-Paul, *Activité langagière, textes et discours*, Delachaux et Niestlé, 1997.

Cavanagh, Martine, Stratégies pour écrire un texte explicatif, Les Editions de la Cheneliere, Incorporated, 2009 - 192 pages.

Chartrand, Suzanne & Blaser, Christine, *Grammaire et enseignement du français : le point sur les types de discours*, Éditions Logiques, 2004.

Ouellet, Pierre, *Lire les types de textes*, Hachette, 2003.

Passeurs de textes – Français 4e, Hatier, 2023 (chapitre sur le texte explicatif).

Fleurs d'encre – Français 5e/4e, Hachette Éducation, 2022 (avec séquences sur les écrits explicatifs et scientifiques).

Le Robert – Français Lycée Seconde, Le Robert, 2021.

"Le texte explicatif – Fiches pédagogiques", <https://eduscol.education.fr>

"Séquences pédagogiques : rédiger un texte explicatif", <https://www.reseau-canope.fr>

"Comment rédiger un texte explicatif", <https://bescherelle.com>

Semestre : 4

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Compréhension et Expression Orales 4 (CEO4)*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

Amener l'étudiant à :

- maîtriser les différents types de discours
- S'exprimer avec clarté et précision, dans un niveau de langue adapté à la situation de communication
- Apprendre à défendre une opinion
- Écouter et respecter la parole de l'autre
- Persuader autrui
- Comprendre des documents sonores traitant de sujets variés
- Appréhender des documents sonores longs

Connaissances préalables recommandées

- Avoir des connaissances linguistiques
- Avoir des connaissances socioculturelles

Contenu de la matière

Compréhension orale

Comprendre une interview

Comprendre des reportages

Expression orale

Raconter une histoire à partir d'une bande dessinée

S'adresser à un auditoire : l'exposé

Raconter : Récit de voyage, raconter un film.

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

BERTRAND D., Parler pour convaincre. Rhétorique et discours, Gallimard, 1999.

CORNAIRE C., GERMAIN C., *Compréhension orale*, CLE International, 1998.

HALTE J.-F., RISPAIL M., 2005, L'oral dans la classe : compétences, enseignement, activités, l'Harmattan, Paris.

RAVAZZOLO E., JOUIN E., TRAVERSO V., VIGNER G., 2015, Interactions, dialogues, conversations : l'oral en français langue étrangère, Hachette, Paris.

RAHER R., Ecrire et parler pour convaincre - Manuel pratique pour rédiger et prononcer des discours efficaces, 2015.

Semestre : 4

Unité d'enseignement : Fondamentale
Matière : Grammaire de la langue d'étude 4
Crédits : 4
Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- La grammaire en deuxième année de Licence porte sur la phrase complexe. L'objectif du semestre 4 est d'amener l'étudiant à identifier la phrase complexe, à réinvestir correctement les différents types et formes de phrases dans la situation de communication appropriée.

Connaissances préalables recommandées

- L'apprenant est familiarisé avec la notion de phrase et de son unité sémantique ce qui lui permettra de bien systématiser la phrase complexe avec les types de subordonnées qu'elle convoque.

Contenu de la matière

La subordination (Nature et fonction)

Relative
Complétive
Conjonctive
Interrogative
Infinitive
Participiale
Circonstancielle

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

- BEGUELIN Marie-José (sous la dir.), *De la phrase aux énoncés : grammaire scolaire et descriptions linguistiques*, De Boeck, Duculot, 2000.
- BESCHERELLE 3, *La grammaire pour tous*, Hatier, Paris, 1990.
- BONNARD Henri et ARVEILLER Raymond, *Exercices de langue française*, Ed. Magnard, 2000.
- CHRISTENSEN Marie-Hélène, FUCHS Maryse, KORACH Dominique et SCHAPIRA Catherine, *Grammaire*, Editions Nathan, Paris, 1995.
- DESCOTES-GENON Christiane, MORSEL Marie-Hélène et RICHOU Claude, *L'exercisier, L'expression française pour le niveau intermédiaire*, Presse Universitaire de Grenoble, Grenoble, 1993.
- DUBOIS Jean, LAGANE René, *Grammaire*, Larousse, 1995.
- GREGOIRE Maria et Gracia Merlo, *Exercices communicatifs, Grammaire progressive du français*, CLE International, Paris, 1998.
- GARDES-TAMINE J. *La grammaire*, Armand Colin, 3e édition revue et augmentée, 1998.
- GREVISSE Maurice, *Exercices français*, Edition Duculot, Paris, 1977.
- GREVISSE Maurice, *Le bon usage, Grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui*, Duculot, 11e édition, Paris, 1980.
- RIEGEL M., PELLAT J.-Ch., RIOUL R., *Grammaire méthodique du français*, Paris, PUF, 2e édition revue, 1996.

Semestre : 4

Unité d'enseignement : Fondamentale

Intitulé de la matière : Linguistique et phonétique 4

Crédits : 02

Coefficients : 01

Linguistique 4

Objectifs d'enseignement

Amener l'étudiant à :

- Maîtriser des approches linguistiques pour analyser des corpus textuels et discursifs.
- Doter l'étudiant d'outils linguistiques et conceptuels développant son sens d'analyse et son esprit critique sur la base des deux théories connexes : l'énonciative et la pragmatique
- Lui permettre de se familiariser avec la conceptualisation théorique dans des applications pratiques.

Connaissances préalables

- Compétences techniques de distinction, de classification et de catégorisation de faits de langue surtout d'ordre lexical. Identification des marques énonciatives et de leur valeur.

Contenu de la matière

Pragmatique et actes du langage

- Elle consiste en l'intentionnalité dans les actes du langage en abordant l'implicite et le discours comme action.

La pragmatique

Présentation définitionnelle.

Pragmatique et sémantique : le signe / l'occurrence

L'implicite.

Les actes du langage

Les énoncés performatifs VS les énoncés constatifs

Les verbes performatifs

Le discours en action

Les activités complémentaires à l'énonciation

L'acte locutoire

L'acte illocutoire

3. L'acte perlocutoire

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

BENVENISTE, E. (1966), *Problèmes de linguistique générale*, t. 1, Gallimard, Paris.

BLANCHET, Ph. (1995), *La Pragmatique*, Paris, Bertrand Lacoste.

CERVONI, J., (1987), *L'énonciation*, Paris, PUF

CHIIS, J.-L., PUECH, Ch., *Le Langage et ses disciplines, XIXe et XXe siècles*, Paris-Bruxelles, Duculot, 1999.

DUCROT, O., (1987), *Le dire et le dit*. Paris, Minuit.

LATRAVERSE, Fr. (1987), *La Pragmatique. Histoire et critique*, Liège, Mardaga.

MOESCHLER J., AUCHLIN A. (1997), *Introduction à la linguistique contemporaine*, Paris, A.Colin.

Phonétique 4

Objectif d'enseignement

Amener l'étudiant à :

- Acquérir une prononciation claire et intelligible. Approfondir les Objectifs d'apprentissage :
- L'étudiant doit pouvoir identifier et discriminer les voyelles qui peuvent poser un problème de prononciation dans le système phonétique du français standard.
- L'étudiant doit prendre conscience des relations phonie-graphie pour corriger sa prononciation et à maîtriser le code orthographique.

Connaissances préalables recommandées

- Connaissances de phonétique I, II et III

Contenu de la matière

Phonétique corrective SIV : La base vocalique

Rappel et consolidation

Le système vocalique français (révision et consolidation)

Étude détaillée de la base vocalique

Les voyelles [i]- [y] - [u] et les semi-voyelles [j]- [ɥ]- [w]

Les voyelles intermédiaires : [e]- [ɛ]

Les voyelles intermédiaires : [ø]- [œ]- [œ̃]

Les voyelles intermédiaires : [ɔ]- [ɔ̃]

Les voyelles nasales : [ɛ̃] [œ̃] [ɔ̃] [œ̃]

- Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

- ABRY D., VELDEMAN-ABRY J., *La phonétique : audition, prononciation, correction*, Paris, CLE international, 2003, 1CD audio.
- ARGOD-DUTARD (Françoise), *Élément de phonétique appliquée*, Paris, Armand Colin/Masson, 1999.
- CARTON (F), *Introduction à la phonétique du français*, Paris, Bordas, 1974.
- LEON M., *Exercices systématiques de prononciation française*, Hachette, 2004, 2 CD audio.
- MARTINS C., MABILAT J.-J., *Sons et intonation*, Didier, 2004, 3 CD audio.

Semestre : 4

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Littérature de la langue d'étude 4*

Crédits : 2

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

Amener l'étudiant à :

- mettre en application des concepts et des notions littéraires dans l'analyse des textes appartenant à la langue d'étude.
- Découvrir et les différentes littératures de la langue d'étude

Connaissances préalables recommandées

- Avoir des connaissances sur les genres littéraires, leurs spécificités et les concepts et pratiques de lecture méthodique et d'analyse littéraire.

Contenu de la matière

Littérature francophone Subsaharienne.

L'évolution de la dénomination de ladite littérature

L'avènement de la littérature d'Afrique Noire : *Batouala* de René Maran.

La Négritude ou l'émergence d'une révolte intellectuelle (Césaire, Senghor, Damas).

Etude de textes choisis, fiches de lectures, commentaires de textes appartenant à Ahmadou Kourouma, Emmanuel Dongala,

Ecriture novatrice subsaharienne : Alain Mabanckou, Abdurrahmane Waberi,

Mode d'évaluation

- Contrôle continu + examen

Références

BOUGUERRA, Mohamed Ridha, BOUGUERRA Sabiha, *Histoire de la littérature du Maghreb.*

Littérature francophone, Paris, Ellipses, 2010.

COMBE Dominique, Les littératures francophones, Questions, débats, polémiques, Paris, PUF, Collection Licence, 2010.

COURBILL, Jacques, « Le paradoxe francophone et le discours postcolonial », in « Limites du discours postcolonial », in. *Genre et postcolonialismes, Dialogues transcontinentaux*, sous la direction d'Anne BERGER et Eleni VANIKAS, CEP Centre d'études poétiques ENS LSH, Edition des archives contemporaine, Paris, 2011.

DÉJEUX, Jean. *Littérature maghrébine de langue française*. Sherbrooke : Naaman, 1980.

JOUBERT, Jean- Louis (sous la dir.), *Littératures francophones du monde arabe (Anthologie)*, Paris, Nathan, 1994.

LACHERAF, Mostefa. *Écrits didactiques sur la culture, l'histoire et la société*. Alger : ENAP, 1988.

MOKHTARI, Rachid. *Le nouveau soufflé du roman algérien*, Alger, éd. Chihab, 2007.

REDOUANE, Najib (sous la dir.), *Francophonie littéraire du Sud*, Paris, L'Harmattan, 2006.

REDOUANE, Najib. *Diversité littéraire en Algérie*, ouvrage collectif sous la direction de Najib Redouane, Paris, L'Harmattan, coll. Autour des textes maghrébins, 2009.

SCHÖPFEL, Mariannick, *Les écrivains francophones du Maghreb*, Paris, Ellipses, 2000.

Semestre : 4

Unité d'enseignement : Méthodologique
Matière : Techniques du travail universitaire 4 (TTU4)
Crédits : 4
Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Permettre à l'étudiant d' approfondir/enrichir les méthodes et techniques du travail universitaire.
- Doter l'étudiant d'outils méthodologiques nécessaires pour mener une recherche.
- Amener l'étudiant à développer l'esprit critique de l'étudiant.

Connaissances préalables recommandées

- Les différents styles d'apprentissage
- La notion de recherche en sciences humaines
- Des notions de bases telles qu'*autonomie, esprit critique* et d'autres.

Contenu de la matière

- Le commentaire
- La dissertation

Mode d'évaluation

- Contrôle continu+ examen

Références

- Axel, Preiss *La dissertation littéraire*, Armand Colin, 2017 - 217 pages
Bachimont, Bruno, *Recherche d'information et veille sur Internet*, Presses universitaires de France, 2018.
Booth, Wayne C., Colomb, Gregory G., Williams, Joseph M., *Le métier d'étudiant : réussir dans l'enseignement supérieur*, De Boeck Supérieur, 2017.
Crosnier, Émilie, *Méthodologie du travail universitaire*, Dunod, 2021.
De Ketela, Jean-Marie, *Méthodologie de la dissertation*, De Boeck, 2010.
Eco, Umberto, *Comment écrire sa thèse*, Flammarion, 2014 (édition revue).
Lahire, Bernard, *La culture des individus*, La Découverte, 2004
Morin, Edgar, *Introduction à la pensée complexe*, Seuil, 2005
Mugnier, Nadine, *Réussir sa première année universitaire*, Ellipses, 2022.
Véronique, Anglard, *Le commentaire composé*, Armand Colin, 2014 - 266 pages.

Semestre : 4

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *Lecture et Etude de Textes 4 (LET4)*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Faire acquérir à l'étudiant des compétences en lecture en déterminant les spécificités des textes oraux, écrits, multimodaux (plusieurs codes).
- Faire acquérir des compétences à l'étudiant telles que raconter, expliquer, argumenter, décrire.
- Faire acquérir à l'étudiant des compétences d'analyse, de synthèse et de reformulation (écrite et orale).
- Amener l'étudiant à mettre en rapport les textes avec le système de la langue, les types de séquences textuelles, la textualité du texte (cohérence/cohésion).
- Aider l'étudiant à mettre ces spécificités en rapport avec les contextes d'utilisation.
- Initier les apprenants à la notion de genre littéraire et non littéraire.

Connaissances préalables recommandées

- Compétences de lecture et de compréhension de textes
- Compétences d'interprétation du message écrit
- Connaissance des constituants des textes écrits
- Connaissance globale des types de textes oraux et écrits

Contenu de la matière

La cohérence/cohésion dans le texte

Les thèmes à travers le texte

Le phénomène d'anaphorisation

Les diverses progressions thématiques

Les séquences typologiques dans le texte

Les types de séquences

La séquence narrative

La séquence descriptive

La séquence dialogale

La séquence explicative

La séquence argumentative

Temps verbaux et types de séquences

Connecteurs et types de séquences

Types de phrases et types de séquences

I. Les genres de textes spécificités et fonctions.

Mode d'évaluation Contrôle continu (100%)

Références

ADAM J.-M., BOUACHA M. A. et GRIZE J. B., 2004, *Texte et discours : catégories pour l'analyse*, Dijon, Éditions universitaires de Dijon.

ADAM J.-M., *L'Analyse des récits*, avec Françoise Revaz, Paris, Éditions du Seuil, coll. « Mémo ».

Traduction portugaise : Lisbonne, Gradiva, 1998 ; traduction roumaine : Iasi, Institutul European, 1999

ADAM J.-M., 1992, *Langue et littérature*, Paris, Hachette, coll. « F-Références ».

GIASSON, J. 1990, *La compréhension en lecture*. Montréal : Gaëtan Morin. PEF, 2016, *Petite éloge de la lecture*, édition Gallimard.

BIANCO M., 2010, « La compréhension de textes : peut-on l'apprendre et l'enseigner ? » In M.

REUTER, Y. 1997. *L'analyse du récit*. Paris : Dunot

Des romans, des nouvelles et des essais français et francophones

Semestre : 4

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *Littératies numériques 2*

Crédits : 1

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

-Amener l'étudiant à :

Développer des compétences de lecture et d'écriture sur support numériques.

Développer une autonomie numérique critique

Intégrer les outils numériques dans une démarche académique.

-Préparer les étudiants à un usage responsable et professionnel du numérique.

Connaissances préalables recommandées

—Les composants principaux d'un ordinateur et leurs fonctions.

—L'utilisation d'Internet à des fins académiques et scientifique.

Contenu de la matière

1. Accès à l'information numérique

- Connection à un réseau (Wi-Fi, données mobiles).
- Usage des appareils numériques (ordinateur, tablette, smartphone).
- Accès à des plateformes fiables : bibliothèques numériques, bases de données, archives ouvertes.

2. Recherche d'information

- Sélection et usage des mots-clés.
- Outils de recherche (Google avancé, bases de données universitaires,).

3. Évaluation de l'information

- Fiabilité des sources fiables
- Importance de la vérification des sources: l'auteur, la date, la qualité de la publication.
- Traitement de l'information (Prendre des notes numériques (ex : Zotero, OneNote).

5. Production de contenu numérique

- Rédiger un document structuré (Word, Google Docs, LaTeX...).
- Créer des supports multimédias (diaporama, vidéo, infographie).
- Publier en ligne de façon responsable (blog, réseaux sociaux, forums).

6. Communication numérique

- Utiliser les outils collaboratifs (Drive, Teams, Moodle, forums).
- Adapter le ton et la forme à l'audience.
- Comprendre les règles de la netiquette.

7. Sécurité et éthique

- Gérer ses mots de passe, comprendre les risques (phishing, arnaques).
- Respecter la vie privée et celle des autres.
- Connaître le RGPD (Règlement Général sur la Protection des Données).

Mode d'évaluation

—Contrôle continu (**100%**)

Références

- Area, M., & Pessoa, T. (2012). *From Solid to Liquid: Digital Media and the Reshaping of Education*. Comunicar, 38, 13–20.

- Bawden, D. (2008). *Origins and concepts of digital literacy*. In C. Lankshear & M. Knobel (Eds.), *Digital Literacies: Concepts, Policies and Practices* (pp. 17–32). Peter Lang.
- Belshaw, D. (2014). *The Essential Elements of Digital Literacies*.
- INJEP (2021). *Jeunes et numérique : pratiques, rapports au savoir et à l'information*.
- Leu, D. J., Forzani, E., & Rhoads, C. (2015). *The New Literacies of Online Research and Comprehension: Rethinking the Reading Achievement Gap*. *Reading Research Quarterly, 50*(1), 37–59.
- Rivoltella, P. C. (2017). *L'éducation aux médias à l'ère numérique*. Presses Universitaires de France.
- Serres, A. (2012). *La culture informationnelle : enjeux, représentations, pratiques et dispositifs*. Presses de l'Enssib.

<https://primabord.eduscol.education.fr/qu-est-ce-que-la-litteratie-numerique>
<https://habilomedias.ca/litt%C3%A9ratie-num%C3%A9rique-et-%C3%A9ducation-aux-m%C3%A9dias/informations-q%C3%A9n%C3%A9rales/principes-fondamentaux-de-la- litt%C3%A9ratie-num%C3%A9rique-et-de-l%C3%A9ducation-aux-m%C3%A9dias/les- fondements-de-la-litt%C3%A9ratie-num%C3%A9rique> <https://www.inclusion-numerique.fr/definition-digital-literacy/>

Semestre : 4

Unité d'enseignement : Découverte

Matière : *Civilisation de la langue d'étude 4*

Crédits : 2

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à étudier les aspects de la culture et de la civilisation à travers les institutions (systèmes politiques, économiques, éducatifs, ...)
- Faire acquérir à l'étudiant de nouvelles connaissances concernant l'Histoire de la France
- Faire connaître à l'étudiant les grandes figures qui ont fait l'histoire de la France

Connaissances préalables recommandées

- Avoir des connaissances sur les pays en relation avec la langue d'étude : géographie, histoire, cultures, traditions...

Contenu de la matière

La France durant la première moitié du 20^e siècle

 République et laïcité à l'aube du 20^{ème} siècle

 La France et les deux guerres mondiales

 Le gouvernement de Vichy : La France soumise

 Réactions à l'occupation nazie : La résistance

Le surréalisme

L'absurde

L'existentialisme

 Les colonies françaises et la contribution aux deux guerres mondiales

 La littérature coloniale

 Déclin de l'empire et décolonisation

 Aperçu historique des résistances à l'impérialisme français (*Indochine, Haïti,*

Algérie, Afrique sub-saharienne...)

Les guerres du Vietnam et d'Algérie

Mode d'évaluation

- Contrôle continu+ examen

Références

AMOUROUX (H.). - *La Vie des Français sous l'occupation*. - Paris, 1961

CARLO, C. CAUSA, M. STEELE. R. 2016. *Civilisation progressive du Français*. Clé International.

MAUCHAMP. N. 2009. *La France de toujours*. Clé International.

MEYER, Charles, *Les Français en Indochine*, 1860-1910, Hachette-Firmin Didot, Paris, 1996

MICHEL (H.). - *Histoire de la France libre*. - Paris, 1963. (Que sais-je, n° 1078).

NOUTCHIE. J. 2008. *Civilisation progressive de la Francophonie*. Clé International. Comprend un livre, des corrigés et des tests d'évaluation.

RENOUVIN (P.). - *La Crise européenne et la Grande Guerre (1904-1918)*. 4e éd. - Paris, 1962.

EYEMBERGH Maurice, « *Camus et le problème du sacré* » dans Hubert Faes et Guy Basset(dir.), *Camus, la philosophie et le christianisme*, Cerf, Paris, 2012

Semestre : 4

Unité d'enseignement : Transversale

Matière : *Langue étrangère 4*

Crédits : 1

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

Prolonger et affiner les compétences développées en langue étrangère (Anglais).

Connaissances préalables recommandées

Avoir une maîtrise convenable d'une langue étrangère en expression et compréhension

Contenu de la matière :

Anglais comme matière transversale obligatoire pour toutes les autres filières du domaine.

Pour la filière « Langue anglaise », la langue étrangère enseignée sera le français.

Mise à niveau. Se référer aux niveaux du CECR en fonction du contexte de la classe.

Mode d'évaluation : Continu 100%.

Références

-THOMSON, A.J & MARTINET, A.V, *The practical English Grammar*, Oxford OUP, 1986

-LEECH, G & SVARTIK, J, *A communicative Grammar of English*, 1976, London, Longman

L3- SEMESTRES 5&6

Semestre : 5

Unité d'Enseignement : Fondamentale

Intitulé de la matière : *Linguistique 1*

Crédits : 4

Coefficients : 2

Objectifs d'enseignement

- Amener l'étudiant à l'analyse des textes en faisant référence au signe et à ses manifestations.
- Initier l'étudiant à l'exploitation de corpus et de codes divers : linguistiques et iconiques
- Initier l'étudiant à l'analyse du discours

Connaissances préalables

Connaissance des concepts de base de la linguistique. Maitrise de certains outils d'analyse de la langue et du discours.

Contenu de la matière

Sémantique et sémantique discursive :

Sens et Signification, connotation/dénomination, ambiguïté

Du signe au référent, la référentialité dans le texte et notion d'ancrage

Sémiologie et sémiotique des textes

La théorie du signe selon C. S. Pierce

La sémiotique des textes selon Barthes

Sémiotique des textes et analyse du discours

Langage des signes et interprétation

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

BARTHES, R. (1964), Eléments de Sémiologie. Communication, pp.91-135.

BARTHES, R. (1966), « Introduction à l'analyse structurale des récits », *Communications* n°8, p.1-27

BENSEBIA. A. A. (2020). « Panorama des réflexions théoriques et méthodologiques en analyse du discours ». *ALTRALANG*,2(2), 44-62 <https://www.univ-oran2.dz/revuealtralang/index.php/altralang/article/view/75>

BREAL, M. (1930, 1^{re} édition : 1899), *Essai de sémantique*. Hachette

CHOMSKY N., *Questions de sémantique*, Seuil, Paris, 1975.

GUESPIN,L. (1971) « Problématique des travaux sur le discours politique », in *Langage*, 6^e année,n°2.

HERAULT, A. (2008), « Image et texte au regard de la sémiotique », *Le français aujourd'hui*, n°161,p. 11- 21.

KLEIBER, G., (1990), La Sémantique du prototype. Catégories et sens lexical ; Paris, PUF

MAINGUENEAU, D. (1990), *Pragmatique pour le discours littéraire*, Paris, Bordas, 1990

Maingueneau, D. (1991) L'Analyse du discours, Introduction aux lectures de l'archive, Paris, Hachette.

MAINGUENEAU, D., (1987), Nouvelles tendances en analyse du discours. Paris, Hachette.

MARTIN R.(1983), Pour une logique du sens, Paris, PUF.

NYCKEES, V., (1998), *La Sémantique*, Paris, Belin.

Semestre : 5

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Littérature : Théories et pratiques 1*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à lire et à analyser une nouvelle/ un chapitre d'un roman ou une œuvre intégrale
- Familiariser les étudiants avec les grandes théories littéraires tout en les amenant à les appliquer à l'analyse de textes.

Connaissances préalables recommandées

- Avoir des connaissances sur la littérature de la langue d'étude et être initié à lire et analyser un texte littéraire

Contenu de la matière

Qu'est-ce que lire un texte littéraire ?

Qu'est-ce que la critique littéraire ?

La critique traditionnelle :

Sainte-Beuve (Nouveaux Lundis)

Marcel Proust (Contre Sainte-Beuve)

Hippolite Taine (Essais de critique et d'histoire)

Gustave Lanson (Hommes et livres : études morales et littéraires)

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

- Adam, Jean-Michel – *La linguistique textuelle : introduction à l'analyse textuelle des discours*, Armand Colin, 2011.
- Baudry, Jean-Louis – *Psychanalyse et littérature*, Dunod, 1995.
- Bellemin-Noel, Jean, Psychanalyse et littérature, PUF, coll « Que sais-je ? », Paris, 1972.
- Duchet, Claude – *Introduction aux études littéraires*, Dunod, 1992.
- Eagleton, Terry – *Introduction à la théorie littéraire*, La Découverte, 1991.
- Forest, Philippe – *Introduction à la théorie littéraire*, Pocket, 2001.
- Freud, Sigmund, Désirs et rêves dans la Gradiva de Jensen, Gallimard, Paris, 1941.
- Gaudemer, Blanche & Maingueneau, Dominique – *Introduction aux méthodes de l'analyse littéraire*, Hachette Supérieur, 2010.
- Lacan, Jacques – *Écrits*, Seuil, 1966 (extraits).
- Lukacs, Georg, *La théorie du roman*, Gallimard, Paris, 1995.
- Mauron, Charles, Des métaphores obsédantes au mythe personnel : Introduction à la psychocritique, José Corti, Paris, 1963.
- Proust, Marcel, *Contre Sainte-Beuve*, Gallimard, Paris, 1954.
- Rabaté, Alain – *Pour une lecture linguistique du récit*, Armand Colin, 1999.
- Ravoux Ralou, Elisabeth, *Méthodes de critiques littéraires*, Armand Colin, coll U, série « Lettres », Paris, 2006 (2^e édition).
- Said, Edward – *Orientalism*, Pantheon Books, 1978.
- Schaeffer, Jean-Marie – *Qu'est-ce qu'un genre littéraire ?*, Seuil, 1989.
- Toursel, Nadine & VASSEVIERE, Jacques, *Littérature : Textes théoriques et critiques*, Amand Colin, coll Cursus, Paris, 2008 (2^e édition).
- Viala, Alain – *Approches de la lecture*, Seuil, 1993.

Semestre : 5

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Civilisations, cultures et interculturalité 1*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à prendre conscience de la diversité culturelle qui l'entoure ;
- Amener l'étudiant à Identifier un contenu culturel et à l'interpréter selon son contexte ;
- Permettre à l'étudiant de distinguer un contexte multiculturel ou pluriculturel d'un contexte interculturel

Connaissances préalables recommandées

- Connaitre les aspects de la culture et de la civilisation à travers les institutions (systèmes politiques, économiques, éducatifs, ...)

Contenu de la matière

Les luttes anticoloniales

La Négritude (L'influence de la Négro-renaissance)

La Négritude et le réveil du monde noir

Les penseurs et artistes de la Négritude :

Aimé Césaire et son discours contre le colonialisme

Senghor et l'Humanisme noir

Léon Gontran Damas et l'anticonformisme

L'œuvre anticoloniale de Franz Fanon

L'impact de la déclaration du 1^{er} novembre 1954 sur l'empire colonial

La décolonisation de l'Afrique sub-saharienne

Néocolonialisme

La France et ses anciennes colonies : la Francophonie

La Francophonie : rayonnement ou impérialisme culturel ?

Le français face à l'anglais dans le monde

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

- AMSELLE, J., 2008, L'Occident décroché : enquête sur les postcolonialismes, Paris, 2008, Stock.
- AUSTRY, Jacques, « Néo-Colonialisme », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], consulté le 12 juin 2021. URL : <https://www.universalis.fr/encyclopedie/neo-colonialisme/>
- BERNABE Jean, CHAMOISEAU, P., CONFIANT R, *Eloge de la Créolité*, Gallimard, Paris, 1989.
- BIDIMA, Jean-Godefroy. 1995. *La philosophie négro-africaine*. Coll. « Que Sais-je? », no 2985. Paris : Presses universitaires de France.
- DE CARLO M. *L'interculturel*, Clé International, 1998, Paris.
- DOGBE, Yves-Emmanuel. 1980. *Négritude, culture et civilisation : essai sur la finalité des faits sociaux*. Le Mee-sur-Seine (France) : Éditions Akpagnon, 271 p.
- FANON Joby, *Frantz Fanon : De la Martinique à l'Algérie et à l'Afrique*, février 2004.
- GLISSANT Edouard, *Le discours antillais*, folio essais, 1997.
- MBEMBE Achille, *Afriques indociles*, Karthala, Paris, 1988.

Semestre : 5

Unité d'enseignement fondamentale

Matière : *Introduction à la didactique 1*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Initier l'étudiant aux concepts théoriques se rattachant au domaine de la didactique.
- Amener l'étudiant à :
- Découvrir les différentes approches didactiques et à décrire les principes fondamentaux des méthodologies d'enseignement.
- Développer chez l'étudiant l'habileté à planifier des séquences didactiques et à mettre en œuvre des stratégies susceptibles de faciliter les apprentissages.
- Initier les étudiants aux pratiques évaluatives qui interviennent après chaque unité d'enseignement permettant de vérifier leurs différents acquis et proposer le cas échéant les remédiations nécessaires.
- Doter l'étudiant d'outils théoriques lui permettant d'entreprendre une recherche endidactique dans les prochains cycles.

Connaissances préalables recommandées

- Connaissances de base en linguistique.
- Connaissances des concepts de base liés à l'enseignement/apprentissage des langues

Contenu de la matière

La didactique : définitions, champs et objet d'étude
Didactique Vs Pédagogie
Didactique générale Vs Didactiques disciplinaires
Quelques concepts fondamentaux de la didactique : triangle didactique, contrat didactique, transposition didactique, dévolution, acquisition, apprentissage, enseignement, compétences, performances, situation-problème, séquence didactique, curriculums, manuels.

Les théories d'apprentissage : le behaviorisme, le cognitivisme, le constructivisme, le socio-constructivisme, le connectivisme.

Mode d'évaluation

Contrôle continu + examen

Références

- AMIGUES, R., ZERBATO-POUDOU, M.T. *Les pratiques scolaires d'apprentissage et d'évaluation*. Dunod, 1996.
- COSTE, D. *Vingt ans dans l'évolution de la didactique des langues (1968-1988)* Paris, CREDIF- Hatier, coll. « LAL », 1994.
- CUQ, J.-P., *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et langue seconde*, Paris, ASDIFLE-CLE International, 2003.
- DENNERY, M. *Evaluer la formation, des outils pour optimiser l'investissement formation*, ESF, 2001.
- GERMAIN C. *Évolution de l'enseignement des langues : 5 000 ans d'histoire* Paris, CLE International, 1993.
- MARTINEZ, P. Miled, M. et Tirvassen, R. « *Curriculum, programmes et itinéraires en langues et cultures* », LFDM, Recherches et Applications n° 49 2011.
- PUREN, C. *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*, Paris, CLE International, 1991.
- REUTER, Y. *Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques* Bruxelles, De Boeck, 2007.
- TAGLIANTE, C. *L'Évaluation et le Cadre européen commun*, Paris, CLE International, coll. « Techniques et pratiques de classe », 2005.
- VIAL, M., *Se former pour évaluer. Se donner une problématique et élaborer des concepts*. Bruxelles : De Boeck Université, 2001.

Semestre : 5

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Langues de spécialités 1*

Crédits : 2

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

- Faire connaître à l'étudiant l'historique de la discipline.
- Amener l'étudiant à distinguer la langue de spécialité de la langue générale.
- Permettre à l'étudiant d'identifier la particularité du discours scientifique.
- Permettre à l'étudiant de concevoir un enseignement/apprentissage en langue(s) de spécialité à partir d'un besoin spécifique, professionnel ou universitaire dans un cadre méthodologique cohérent.

Connaissances préalables recommandées

- Connaissances de base en linguistique.
- Connaissances de base en didactique des langues.

Contenu de la matière

La langue de spécialité : définitions et notions fondamentales

Terminologie spécialisée/ langue de spécialité / langue générale

Les langues de spécialités : repères historiques et précisions méthodologiques

Le français militaire

Le français scientifique et technique

La langue de spécialité

Le français instrumental

Le français fonctionnel

Le français langue professionnelle (FLP)

Le français sur objectifs spécifiques (FOS)

Le français universitaire (FOU)

Étude de cas de demandes de formations

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

CHALLE, O. (2002). *Enseigner le français de spécialité*. Paris : Economica.

KOCOUREK, R. (1982). La langue française de la technique et de la science. Vers une linguistique de la langue savante. Wiesbaden : Brandstetter.

L'HOMME, M-C. (2004). *La terminologie : principes et techniques*. P. Université de Montréal.

LEHMANN, D. (1993). Objectifs spécifiques en langue étrangère. Paris : Hachette.

LERAT, P. (1995). *Les langues spécialisées*. Paris : PUF.

MANGIANTE, J.-M. & PARPETTE, C. (2004). Le FOS : de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours. Paris : Hachette.

REYNAUDD, et Ph., SELOSSE (éd.), *Les mots et les choses au 18e siècle, langue bien faite ?* Presses de l'Aristoloche, Lyon.

TOLAS, J. (2004). Le français pour les sciences : niveau intermédiaire ou avancé. Presses Universitaires de Grenoble.

Semestre : 5

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : Méthodologie de la recherche universitaire 1 (MRU1)

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Initier l'étudiant à la méthodologie de la recherche universitaire et académique.
- Doter l'étudiant d'outils méthodologiques nécessaires pour mener une recherche.
- Amener l'étudiant à réinvestir les apprentissages méthodologiques dans les autres matières de la formation.
- Développer l'esprit critique de l'étudiant.

Connaissances préalables recommandées

- Les étapes clés de la méthodologie de la recherche telle que questions/hypothèse de recherche, recueil, analyse et interprétation des données et d'autres.
- Les normes de bases de rédaction d'un rapport de projet liées aux citations, bibliographie, référence, ponctuation, structure du texte en paragraphe et d'autres.
- L'utilisation du logiciel de traitement de texte.

Contenu de la matière

Définir le projet de recherche et son contenu.

Les étapes de la recherche universitaire et scientifique

Etape 1/ Problématiser un sujet/thème

Etape 2/ Recherche documentaire et état de l'art

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

http://passerelle-production.u-bourgogne.fr/ress/ub/Memo-Master/ress/Memo-Master_uB_papier.pdf

MACEGordon, PETRYFrançois, Guide d'élaboration d'un projet de recherche, Presses de l'Université Laval, 2017 - 170 pages.

OLIVIERLawrence, BEDARDGuy, FERRONJulie, L'élaboration d'une problématique de recherche : sources, outils et méthode, L'Harmattan, 2005 - 94 pages.

WALLIMAN, N. (2011): Research Methods: The Basics. Taylor & Francis Group: Routledge.

Semestre : 5

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *Ateliers de lecture et d'écriture 1 (ALT 1)*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à lire et analyser différents supports en réinvestissant des repères linguistiques, culturels et littéraires ;
- Permettre à l'étudiant de développer son écriture créative axée sur divers supports iconiques, audio-visuels ;
- Amener l'étudiant à explorer par la pratique d'écriture personnelle la diversité des écrits professionnels/littéraires ;
- Permettre à l'étudiant de développer ses stratégies de réécriture et son regard réflexif ; et de travailler en équipe

Connaissances préalables recommandées

- Capacité à mobiliser différents outils de lecture, d'analyse, d'écriture et de réécriture.
- Capacité à appréhender la lecture et l'analyse de documents iconiques ou audio-visuels
- Capacité à réinvestir les codes et techniques de l'écrit.

Contenu de la matière

- La lettre (tous types confondus)
- La correspondance électronique (e-mail, blog ...)
- Le CV
- Le projet du journal / du porte-folio

Mode d'évaluation

- Contrôle continu (**100%**)

Références

- ANDRE, A. 1989. *Babel heureuse. L'atelier d'écriture au service de la création littéraire*, Paris, Syros Alternatives.
- BING, E. 1993. ... Et je nageai jusqu'à la page (vers un atelier d'écriture), Paris, Éditions desfemmes.
- BON, F. 2000. *Tous les mots sont adultes. Méthode pour l'atelier d'écriture*, Paris, Fayard.
- JOLY, M. 2015. *Introduction à l'analyse de l'image*, Armand Colin.
- NEUMAYEUR, O. ; NEUMAYEUR, M. 2003. *Animer un atelier d'écriture. Faire de l'écriture un bienpartagé*, Paris, ESF.
- PERRONNET, J.M. 2005. *Énigmes pour dire, lire, écrire*, Paris, Hachette Éducation.
- RICHARD, M.P. 2006. *Lecture créative*, Paris, Scérén.
- ROCHE, A. ; GUIGUET, A. ; VOLTZ, N. 2005. *L'atelier d'écriture : éléments pour la rédaction du texte littéraire*, Paris, Armand Colin.
- RODARI, G. 2010. *Grammaire de l'imagination*, Voisins-le-Bretonneux, Éditions Rue du monde.

Semestre : 5

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *Pratiques de Communication Orale 1 (PCO 1)*

Crédits : 1

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à présenter, exposer et défendre un projet en lien avec le domaine socioprofessionnel.

Connaissances préalables recommandées

- L'étudiant doit avoir été exposé préalablement à un journal télévisé, radiophonique, un reportage.

Contenu de la matière

1. Introduction à la communication

Définition et typologies de la communication : verbale, non verbale, interpersonnelle, organisationnelle, médiatique...

Différence entre information et communication

Principaux modèles de communication (Shannon & Weaver, Jakobson, Lasswell, etc.)

2. Théories et courants en communication

Courant transmissionniste (Shannon, Lasswell)

Approche interactionniste (Goffman, Bateson)

Courant critique et socio-politique (Habermas, Hall, Bourdieu)

Sémiotique et analyse du discours (Barthes, Charaudeau, Maingueneau)

3. Contextes et dispositifs communicationnels

Communication interpersonnelle : codes, proxémie, écoute, langage corporel

Communication de groupe : dynamique de groupe, leadership, conflit

Communication institutionnelle et organisationnelle

Pratiques médiatiques et numériques

4. Pratiques communicationnelles en action

Pratiques discursives : production, circulation et réception des discours

Mise en scène de soi et image publique (Goffman)

Communications stratégiques : marketing, communication politique, crise, interne

Rituels, normes et pouvoir dans la communication

Éthique et responsabilité communicationnelle

L'oral en contextes professionnels :

En droit : le plaidoyer

Le journalisme : journal TV/radiophonique

Le reportage

Le Guide touristique

Mode d'évaluation

— Contrôle continu (**100%**)

Références

- Besse, Brigitte, Desormeaux, Didier, Construire le reportage télévisé : multisupport, Victoireséd., 2011 - 274 pages.
- Bouzon, Alexandre (2013). *Les pratiques de communication dans les organisations*. L'Harmattan.
- Deleu, Christophe, Le documentaire radiophonique, L'Harmattan, 2013 - 261 pages.
- Habermas, Jürgen (1987). *Théorie de l'agir communicationnel*. Fayard.
- Jeanneret, Yves (2008). *Penser la communication*. CNRS Éditions.

Semestre : 5

Unité d'enseignement de découverte

Matière : *Traduction : langue(s) nationale(s) /langue d'étude1*

Crédits : 2

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

— Permettre à l'étudiant de comprendre le processus traductif et de connaître les techniques utilisées lors du transfert du sens de la langue nationale vers la langue d'étude et vice versa afin d'effectuer des traductions respectant le sens et le génie de la langue, ainsi qu'il en résulte des traductions correctes et compréhensibles. Ce passage sera effectué au niveau de la phrase puis au niveau textuel.

Connaissances préalables recommandées

— Connaissances des systèmes linguistiques de la langue nationale et la langue d'étude.
— Maitrise de langue(s) nationale(s) et langue d'étude.

Contenu de la matière

Bref aperçu historique sur la traduction
Traduction et interprétation : ressemblances et différences
Les types de l'interprétation
La traduction : nature, objet, enjeux
Le traducteur et ses compétences
Aperçu sur les théories de la traduction
La théorie du sens
Les procédés de la traduction selon Vinay et Darbelnet (techniques de traduction).
La notion de l'équivalence
Typologie textuelle en relation avec la traduction (Théorie fonctionnelle)
Traduire les cultures (culture nationale/culture(s) étrangère(s)) : difficultés et possibilités
Interculturalité et traduction des expressions idiomatiques

Mode d'évaluation Contrôle continu +Examen

Références

- BAKER, Mona, *In otherwords: a coursebook on translation*, Routledge, London, 1992
BASIL Hatim and Jeremy MUNDAY. *Translation an advanced resource book*. Routledge. London. 2004.
DELISLE, Jean, *La traduction raisonnée*, Manuel d'initiation à la traduction professionnelle de l'anglais vers le français, Presses Universitaire d'Ottawa, 3 éd, 2013.
GOUADECD. *Le traducteur, la traduction et l'entreprise*. Edition Afnor. Paris. 1989.
GUIDERE, M. *Introduction à la traductologie : penser la traduction hier, aujourd'hui, demain*. Collection traducto. 2 éditions. De Boeck. Belgique. 2010.
HOUSE.J. *Translation quality assessment: a model revisited*. Gunter Nav Verlag. Germany.1997.
JAKOBSON, R. *On a linguistic aspect of translation*, 114, in *The Translation Studies Reader* Edited by Lawrence Venuti, Routledge, London, 2000.
LEDERER, M. *Correspondances et équivalences : faits de langue et faits de discours en traduction* In Identité, Altérité, Équivalences. Lettres modernes minard.Paris.2002.
MONDAY Jeremy, and BASIL Hatim, *Introduction to translation studies*, published by Routledge, London, 2001.
REISS, K. *La critique des traductions, ses possibilités et ses limites*, trad. de l'Allemand par C. Bocquet. Artois presses université ; collection Traductologie, France ,2003
REISS, K. *Problématiques de la traduction*. Pré, L'admiral Jean René. Trad Bocquet, A. Caterine.Editions.1990
ROBERT, L. *Théories contemporaines de la traduction*, 2 éd, Presses de l'Université du Québec, Québec, 1989.

Semestre : 5

Unité d'enseignement : Transversale

Matière : *Entreprenariat 1*

Crédits : 1

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

- Inciter l'étudiant à être attentif aux enjeux sociétaux, économiques, politiques et environnementaux aussi bien au fil de ses études que dans ses pratiques et perspectives professionnelles.
- Permettre à l'étudiant de connaître les concepts, le vocabulaire et les outils de l'entreprenariat et de la gestion de projets.
- Initier l'étudiant à mettre en œuvre la démarche de gestion de projets.
- Faire découvrir à l'étudiant l'entreprise dans ses aspects sociaux, technico-économiques et organisationnels
- Amener l'étudiant à développer des compétences professionnelles et relationnelles

Connaissances préalables recommandées

- Avoir une maîtrise de la langue d'étude équivalente au niveau B2. Avoir des connaissances générales sur le contexte professionnel. Avoir des compétences linguistiques, méthodologiques et transversales, liées au développement de méthodes de travail, d'initiation à la recherche et de traitement de l'information, permettant de réaliser progressivement un projet

Contenu de la matière

- Concepts fondamentaux de l'entreprise
- Description des types de projets, des phases et des outils de planification et de contrôle.
- Faisabilité, planification, réalisation et évaluation a posteriori des projets
- Fonctions d'une entreprise (Financières, Ressources humaine, marketing)
- Acteurs économiques de la constitution et transformation d'une entreprise
- Critères de la classification d'une entreprise (forme juridique, les origines de capitaux)
- Type d'organisation d'une entreprise
- Environnement (interne/externe) d'une entreprise

Mode d'évaluation

— Contrôle Continu 100%

Références

- BENACHENHOU, A., *Les entrepreneurs algériens*, Alpha Design, Alger, 2007
BOILANDELLE, H.M., Dictionnaire de gestion : vocabulaire, concepts et outils, Ed. Economica, Paris 1998
BOUYAKOUB, A., Entrepreneur et PME, approche algéro-française, Paris, Ed Harmattan, 2004
CARPON, H., Entrepreneuriat et création d'entreprise, facteurs déterminant de l'esprit d'entreprise, Ed. Boeck, Paris, 2009
CHABAUD, D et al (2010), « Vers de nouvelles formes d'accompagnement ? » *Revue de l'Entreprenariat*, N°2 Vol. 9, p1-5.
FAYOLLE, A, Entreprenariat : Apprendre à entreprendre, Edition Dunod, Paris, 2004
FAYOLLE, A, *Introduction à l'entreprenariat*, Edition Dunod, Paris, 2005
Groupe Conseil Continuum, Guide pratique de la gestion de la diversité culturelle en emploi, Québec, 2005
KHELADI, M., *Le développement local*. Ed, OPU. Alger, 2012
TEMMAR, H. A., La transition de l'économie émergente : Références théoriques, stratégies et politiques. Ed. OPU, Alger. 2010

www.entrepreunariat.com

ZIANE S., «Accompagnement et développement des compétences entrepreneuriales des entreprises naissantes». In, 6e colloque sur l'esprit entrepreneurial outil de développement durable, « l'innovation et l'entrepreneuriat, moteurs de diversification soutenable de l'économie », les 15 et 16 avril 2013. Université kasdi Merbah Ouargla (Algérie).

Semestre 6

Unité d'Enseignement : Fondamentale

Intitulé de la matière : *Linguistique 2*

Crédits : 4

Coefficients : 2

Objectifs d'enseignement

- Faire découvrir l'étudiant d'autres aspects méthodologiques de l'analyse de la langue avec travail de terrain(enquête) et recueil de données.
- Sensibiliser l'étudiant au rapport: langue/contexte social et à l'impact de l'un sur l'autre.
- Amener l'étudiant à observer (des comportements langagiers),et à analyser(sans porter des jugements de valeurs) des pratiques langagières

Connaissances préalables

Le caractère social de la langue a été découvert dès le début de l'apprentissage de la discipline, il va servir d'introduction à la notion de sociolinguistique

Contenu de la matière

Sociolinguistique

Domaines : objet, terrain et méthode.

Aspect social du langage :

La sociolinguistique de Bernstein / Labov

Introduction à la sociolinguistique variationniste

La sociolinguistique interactionniste Guempers

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

BOYER H. (2001). Introduction à la sociolinguistique, Paris, Dunod.

CALVET, L.J. (1993) : *La Sociolinguistique*, Que sais-je ? Paris, PUF.

DABENE, L., (1994), Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues, Paris, Hachette

FISHMAN, J., (1971), *Sociolinguistique*, Paris, Nathan,

GARMADI J., (1981), *La sociolinguistique*, Paris, PUF.

GUMPERZ J.J. (1989), Sociolinguistique Interactionnelle : une approche interprétative, Paris, Editions l'Harmattan.

LABOV W., (1976), *Sociolinguistique*, Éditions de Minuit, Paris,

Semestre : 6

Unité d'Enseignement : Fondamentale

Matière : **Littérature : Théories et pratiques 2**

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à lire et à analyser une nouvelle/ un chapitre d'un roman ou une œuvre intégrale
- Entrainer l'étudiant à analyser des textes littéraires en appliquant les théories littéraires
- Familiariser les étudiants avec les grandes théories littéraires tout en les amenant à les appliquer à l'analyse de textes.

Connaissances préalables recommandées

- Avoir des connaissances sur la littérature de la langue d'étude et être initié à lire et analyser un texte littéraire

Contenu de la matière

- La critique psychanalytique
- La psychocritique
- La critique marxiste
- La sociocritique

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

- Adam, Jean-Michel – *La linguistique textuelle : introduction à l'analyse textuelle des discours*, Armand Colin, 2011.
- Baudry, Jean-Louis – *Psychanalyse et littérature*, Dunod, 1995.
- Bellemin-Noel, Jean, Psychanalyse et littérature, PUF, coll « Que sais-je ? », Paris, 1972.
- Duchet, Claude – *Introduction aux études littéraires*, Dunod, 1992.
- Eagleton, Terry – *Introduction à la théorie littéraire*, La Découverte, 1991.
- Forest, Philippe – *Introduction à la théorie littéraire*, Pocket, 2001.
- Freud, Sigmund, Désirs et rêves dans la Gradiva de Jensen, Gallimard, Paris, 1941.
- Gaudemer, Blanche & Maingueneau, Dominique – *Introduction aux méthodes de l'analyse littéraire*, Hachette Supérieur, 2010.
- Lacan, Jacques – *Écrits*, Seuil, 1966 (extraits).
- Lukacs, Georg, *La théorie du roman*, Gallimard, Paris, 1995.
- Mauron, Charles, Des métaphores obsédantes au mythe personnel : Introduction à la psychocritique, José Corti, Paris, 1963.
- Proust, Marcel, *Contre Sainte-Beuve*, Gallimard, Paris, 1954.
- Rabaté, Alain – *Pour une lecture linguistique du récit*, Armand Colin, 1999.
- Ravoux Ralou, Elisabeth, *Méthodes de critiques littéraires*, Armand Colin, coll U, série « Lettres », Paris, 2006 (2^e édition).
- Said, Edward – *Orientalism*, Pantheon Books, 1978.
- Schaeffer, Jean-Marie – *Qu'est-ce qu'un genre littéraire ?*, Seuil, 1989.
- Toursel, Nadine & VASSEVIERE, Jacques, *Littérature : Textes théoriques et critiques*, Amand Colin, coll Cursus, Paris, 2008 (2^e édition).
- Viala, Alain – *Approches de la lecture*, Seuil, 1993.

Semestre : 6

Unité d'Enseignement : Fondamentale
Matière : *Civilisations, cultures et interculturalité 2*
Crédits : 4
Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à prendre conscience de la diversité culturelle qui l'entoure ;
- Amener l'étudiant à Identifier un contenu culturel et à l'interpréter selon son contexte ;
- Permettre à l'étudiant de distinguer un contexte multiculturel ou pluriculturel d'un contexte interculturel

Connaissances préalables recommandées

- Connaitre les aspects de la culture et de la civilisation à travers les institutions (systèmes politiques, économiques, éducatifs, ...)

Contenu de la matière

De l'anticolonial à l'interculturel

Autour de la notion de culture dans le cadre postcolonial

Culture et langue

Culture et altérité

Acculturation coloniale et enculturation postcoloniale

Culture et identité : assimilation et résistance

Culture, métissage et interculturel

La pluralité culturelle :

Le modèle canadien (québécois)

Le modèle français

La crise du modèle français

La pensée antillaise :

Patrick Chamoiseau, Raphael Confiant : La Créolité

Edouard Glissant : L'Antillanité

La littérature monde ou la fin de la francophonie ?

Les signataires du Manifeste (2007)

Le Monde comme Centre

Mode d'évaluation

Contrôle continu+ examen

Références

- AMSELLE, J., 2008, L'Occident décroché : enquête sur les postcolonialismes, Paris, 2008, Stock.
- AUSTRUY, Jacques, « Néo-Colonialisme », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], consulté le 12 juin 2021. URL : <https://www.universalis.fr/encyclopedie/neo-colonialisme/>
- BERNABE Jean, CHAMOISEAU, P., CONFIANT R, *Eloge de la Créolité*, Gallimard, Paris, 1989.
- BIDIMA, Jean-Godefroy. 1995. *La philosophie négro-africaine*. Coll. « Que Sais-je? », no 2985. Paris : Presses universitaires de France
- DE CARLO M. *L'interculturel*, Clé International, 1998, Paris.
- DOGBE, Yves-Emmanuel. 1980. *Négritude, culture et civilisation : essai sur la finalité des faits sociaux*. Le Mee-sur-Seine (France) : Éditions Akpagnon, 271 p.
- FANON Joby, *Frantz Fanon : De la Martinique à l'Algérie et à l'Afrique*, Broché – Illustré, février 2004
- GLISSANT Edouard, *Le discours antillais*, folio essais, 1997
- MBEMBE Achille, *Afriques indociles*, Karthala, Paris, 1988

Semestre : 6

Unité d'enseignement fondamentale

Matière : **Introduction à la didactique 2**

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Initier l'étudiant aux concepts théoriques se rattachant au domaine de la didactique.
- Amener l'étudiant à :
- Découvrir les différentes approches didactiques et à décrire les principes fondamentaux des méthodologies d'enseignement.
- Développer chez l'étudiant l'habileté à planifier des séquences didactiques et à mettre en œuvre des stratégies susceptibles de faciliter les apprentissages.
- Initier les étudiants aux pratiques évaluatives qui interviennent après chaque unité d'enseignement permettant de vérifier leurs différents acquis et proposer le cas échéant les remédiations nécessaires.
- Doter l'étudiant d'outils théoriques lui permettant d'entreprendre une recherche endidactique dans les prochains cycles.

Connaissances préalables recommandées

- Connaissances de base en linguistique.
- Connaissances de base en enseignement/apprentissage.

Contenu de la matière

Les méthodologies d'enseignement des langues étrangères

La méthodologie traditionnelle

La méthode naturelle

La méthode active

La méthode directe

La méthode audio-orale

La méthodologie SGAV

L'approche communicative

L'approche par compétence

L'approche actionnelle

Les principaux domaines de la didactique des langues

L'oral

L'écrit

Le lexique

La grammaire

L'orthographe

La littérature

La culture.

L'évaluation

Définition

Statut didactique de l'erreur

*Formes d'évaluation
Conception de sujets d'exams
Élaboration de grilles d'évaluation/auto-évaluation*

Mode d'évaluation

— Contrôle continu+ examen

Références

- AMIGUES, R., ZERBATO-POUDOU, M.T. *Les pratiques scolaires d'apprentissage et d'évaluation*. Dunod, 1996.
- COSTE, D. *Vingt ans dans l'évolution de la didactique des langues (1968-1988)* Paris, CREDIF- Hatier, coll. « LAL », 1994.
- CUQ, J.-P. *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et langue seconde* Paris, ASDIFLE-CLE International, 2003.
- DENNERY, M. *Evaluer la formation, des outils pour optimiser l'investissement formation*, ESF, 2001.
- GERMAIN C. *Évolution de l'enseignement des langues : 5 000 ans d'histoire*. Paris, CLE International, 1993.
- MARTINEZ, P. MILED, M. et TIRVASSSEN, R. « Curriculum, programmes et itinéraires enlangues et cultures », LFDM, *Recherches et Applications* n° 49 2011.
- PUREN, C. *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Paris, CLE International, 1991.
- REUTER, Y. *Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques*. Bruxelles, De Boeck, 2007.
- TAGLIANTE, C. *L'Évaluation et le Cadre européen commun* Paris, CLE International, coll. « Techniques et pratiques de classe», 2005.
- VIAL, M. *Se former pour évaluer. Se donner une problématique et élaborer des concepts*. Bruxelles :De Boeck Université, 2001.

Semestre : 6

Unité d'enseignement : Fondamentale

Matière : *Langues de spécialités 2*

Crédits : 2

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

- Faire connaître à l'étudiant l'historique de la discipline.
- Amener l'étudiant à distinguer la langue de spécialité de la langue générale.
- Permettre à l'étudiant d'identifier la particularité du discours scientifique.
- Permettre à l'étudiant de concevoir un enseignement/apprentissage en langue(s) de spécialité à partir d'un besoin spécifique, professionnel ou universitaire dans un cadre méthodologique cohérent.

Connaissances préalables recommandées

- Connaissances de base en linguistique.
- Connaissances de base en didactique des langues.

Contenu de la matière

Spécificités des langues de spécialités :

Spécificités linguistiques

Spécificités lexicales

Spécificités sémantiques

Spécificités syntaxiques

Langues de spécialités et traduction

Enseignement/apprentissage des langues de spécialités :

Publics visés et démarches méthodologiques adoptées

Lire et écrire des formes spécialisées

Apprendre à bien utiliser les dictionnaires de spécialités

Former à la rédaction technique

Mode d'évaluation

- Contrôle continu+ examen

Références

CHALLE, O. (2002). *Enseigner le français de spécialité*. Paris : Economica.

KOCOUREK, R. (1982). La langue française de la technique et de la science. Vers une linguistique de la langue savante. Wiesbaden : Brandstetter.

L'HOMME, M-C. (2004). *La terminologie : principes et techniques*. P. Université de Montréal.

LEHMANN, D. (1993). Objectifs spécifiques en langue étrangère. Paris : Hachette.

LERAT, P. (1995). *Les langues spécialisées*. Paris : PUF.

LERAT, P. (2016). *Langue et technique*. Paris : Hermann.

MANGIANTE, J-M. & PARPETTE, C. (2004). *Le FOS : de l'analyse des besoins à l'élaboration d'un cours*. Paris : Hachette.

REYNAUDD. et Ph. SELOSSE (éd.), *Les mots et les choses au 18e siècle, langue bien faite ?* Presses de l'Aristoloche, Lyon.

TOLAS, J. (2004). *Le français pour les sciences : niveau intermédiaire ou avancé*. Presses Universitaires de Grenoble.

Semestre : 6

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *Méthodologie de la recherche universitaire 2 (MRU2)*

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Initier l'étudiant à la méthodologie de la recherche universitaire et académique.
- Doter l'étudiant d'outils méthodologiques nécessaires pour mener une recherche.
- Amener l'étudiant à réinvestir les apprentissages méthodologiques dans les autres matières de la formation.
- Développer l'esprit critique de l'étudiant.

Connaissances préalables recommandées

- Les étapes clés de la méthodologie de recherche telle que questions/hypothèse de recherche, recueil, analyse et interprétation des données et d'autres.
- Les normes de bases de rédaction d'un rapport de projet liées aux citations, bibliographie, référence, ponctuation, structure du texte en paragraphe et d'autres.
- L'utilisation du logiciel de traitement de texte.

Contenu de la matière

Etape 3/ cadre méthodologique

Méthodes de recueil de données (questionnaires, entretiens...)

Corpus écrits, oraux et numérique (littéraire, médiatique, didactique...)

Etape 4/ Analyse des données

Types d'analyse (contenus, qualitative, quantitative...)

Elaboration de grilles d'analyse.

Mode d'évaluation

- Contrôle continu+ examen

Références

EPENDAAugustin, *Pièges et étapes du processus de recherche : De la théorie à la présentation des résultats*, Editions L'Harmattan, 2017 - 235 pages.

FORTINMarie-Fabienne, GAGNONJohanne, *Fondements et étapes du processus de recherche : méthodes quantitatives et qualitatives*, Chenelière éducation, 2010 - 632 pages.

http://passerelle-production.u-bourgogne.fr/ress/ub/Memo-Master/ress/Memo-Master_uB_papier.pdf

Semestre : 6

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : Ateliers de lecture et d'écriture 2 (ALT 2)

Crédits : 4

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à lire et analyser différents supports en réinvestissant des repèreslinguistiques, culturels et littéraires ;
- Permettre à l'étudiant de développer son écriture créative axée sur divers supports iconiques, audio-visuels ;
- Amener l'étudiant à explorer par la pratique d'écriture personnelle la diversité des écritsprofessionnels/littéraires ;
- Permettre à l'étudiant de développer ses stratégies de réécriture et son regard réflexif ; et de travailler en équipe

Connaissances préalables recommandées

- Capacité à mobiliser différents outils de lecture, d'analyse, d'écriture et de réécriture.
- Capacité à appréhender la lecture et l'analyse de documents iconiques ou audio-visuels
- Capacité à réinvestir les codes et techniques de l'écrit.

Contenu de la matière

Concrétisation, réalisation et présentation du projet

Produire des textes à partir de reportage télévisé, chansons ou films.

Reproduire des textes à partir d'extraits littéraires : poème (en vers/en prose), essai, nouvelle, roman

Mode d'évaluation

- Contrôle continu (100%)

Références

- ANDRE, A. 1989. Babel heureuse. L'atelier d'écriture au service de la création littéraire, Paris, Syros Alternatives.
- BING, E. 1993. ... Et je nageai jusqu'à la page (vers un atelier d'écriture), Paris, Éditions des femmes.
- BON, F. 2000. Tous les mots sont adultes. Méthode pour l'atelier d'écriture, Paris, Fayard.
- JOLY, M. 2015. Introduction à l'analyse de l'image, Armand Colin.
- NEUMAYEUR, O. ; NEUMAYEUR, M. 2003. Animer un atelier d'écriture. Faire de l'écriture un bien partagé, Paris, ESF.
- PERRONNET, J.M. 2005. *Énigmes pour dire, lire, écrire*, Paris, Hachette Éducation.
- RICHARD, M.P. 2006. *Lecture créative*, Paris, Scénar.
- ROCHE, A. ; GUIGUET, A. ; VOLTZ, N. 2005. L'atelier d'écriture : éléments pour la rédaction du texte littéraire, Paris, Armand Colin.
- RODARI, G. 2010. *Grammaire de l'imagination*, Voisins-le-Bretonneux, Éditions Rue du monde.

Semestre : 6

Unité d'enseignement : Méthodologique

Matière : *Pratiques de Communication Orale 2 (PCO 2)*

Crédits : 1

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

- Amener l'étudiant à présenter, exposer et défendre un projet en lien avec le domaine socioprofessionnel.

Connaissances préalables recommandées

- L'étudiant doit savoir qu'est-ce qu'une campagne électorale, le métier de réceptionniste.

Contenu de la matière

L'oral en contextes professionnels

Domaine Médical (médecin, pharmacien...)

Hôtellerie / réceptionniste

La campagne électorale (convaincre l'autre de voter).

Mode d'évaluation

- Contrôle continu (**100%**)

Références

BESSE Brigitte, DESORMEAUX Didier, Construire le reportage télévisé : multisupport, Victoires éd., 2011 - 274 pages.

DELEU Christophe, Le documentaire radiophonique, L'Harmattan, 2013 - 261 pages.

LE GUEN Elodie, Convaincre à l'oral ! : Guide de survie pour bien communiquer en entreprise, Ellipses Marketing, 19 mai 2015 - 188 pages.

Semestre : 06

Unité d'enseignement de découverte

Matière : *Traduction : langue(s) nationale(s) /langue d'étude 2*

Crédits : 2

Coefficient : 2

Objectifs de l'enseignement

— Permettre à l'étudiant de comprendre le processus traductif et de connaître les techniques utilisées lors du transfert du sens de la langue nationale vers la langue d'étude et vice versa afin d'effectuer des traductions respectant le sens et le génie de la langue, ainsi qu' de produire des traductions correctes et compréhensibles. Ce passage sera effectué au niveau de la phrase puis au niveau textuel.

Connaissances préalables recommandées

— Connaissance des systèmes linguistiques de la langue nationale et la langue d'étude.
— Maitrise de langue(s) nationale(s) et langue d'étude.

Contenu de la matière

Traduire des textes portant sur la culture (s) et civilisation(s) nationale (s) vers la langue d'étude.

Traduire des textes portant sur la culture (s) et civilisation(s) étrangère (s) vers la langue nationale.

Traduire des textes littéraires de langue(s) nationale(s) vers la langue d'étude.

Traduire des textes journalistiques en langue(s) nationale(s) et en langue d'étude.

Traduire des textes économiques en (langue(s) nationale(s) et en langue d'étude.

Traduire des textes politiques en (langue(s) nationale(s) et en langue d'étude.

Interprétation consécutive d'un court discours politique.

Traduire des textes juridiques en (langue(s) nationale(s) et en langue d'étude.

Traduire des textes de vulgarisation scientifique en (langue(s) nationale(s) et en langue d'étude.

Mode d'évaluation : Contrôle continu+ examen

Références

BAKER, Mona, *In otherwords: a coursebook on translation*, Routledge, London, 1992

BASIL Hatim and Jeremy MONDAY. *Translation an advanced resource book*. Routledge. London. 2004.

DELISLE, Jean, *La traduction raisonnée*, Manuel d'initiation à la traduction professionnelle de l'anglais vers le français, Presses Universitaire d'Ottawa, 3 éd, 2013.

GOUADEC D. *Le traducteur, la traduction et l'entreprise*. Edition Afnor. Paris. 1989.

GUIDERE,M. *Introduction à la traductologie : penser la traduction hier, aujourd'hui, demain*. Collection traducto. 2 éditions. De Boeck. Belgique. 2010.

HOUSE.J. *Translation quality assessment: a model revisited*. Gunter Nav Verlag. Germany.1997.

JAKOBSON, R. *On a linguistic aspect of translation* ,114, in *The Translation Studies Reader* Edited by Lawrence Venuti, Routledge, London? 2000.

LEDERER, M. correspondances et équivalences : faits de langue et faits de discours en Traduction In Identité, Altérité, Équivalences. Lettres modernes minard.Paris.2002.

MONDAY Jeremy, and BASIL Hatim, *Introduction to translation studies*, published by Routledge, London, 2001.

REISS, K. *Problématiques de la traduction*. Pré, Ladmiral Jean René. Trad Bocquet, A. Caterine. Editions 1990.

Bocquet. Artois presses université ; collection Traductologie, France ,2003

ROBERT, L.,*Théories contemporaines de la traduction*, 2 éd., Presses de l'Université du Québec, Québec, 1989.

Semestre : 6

Unité d'enseignement : Découverte

Matière : *Entrepreneuriat 2*

Crédits : 1

Coefficient : 1

Objectifs de l'enseignement

- Inciter l'étudiant à être attentif aux enjeux sociétaux, économiques, politiques et environnementaux aussi bien au fil de ses études que dans ses pratiques et perspectives professionnelles.
- Permettre à l'étudiant de connaître les concepts, le vocabulaire et les outils de l'entrepreneuriat et de la gestion de projets.
- Initier l'étudiant à mettre en œuvre la démarche de gestion de projets.
- Faire découvrir à l'étudiant l'entreprise dans ses aspects sociaux, technico-économiques et organisationnels
- Amener l'étudiant à développer des compétences professionnelles et relationnelles

Connaissances préalables recommandées

- Avoir une maîtrise de la langue d'étude équivalente au niveau B2. Avoir des connaissances générales sur le contexte professionnel. Avoir des compétences linguistiques, méthodologiques et transversales, liées au développement de méthodes de travail, d'initiation à la recherche et de traitement de l'information, permettant de réaliser progressivement un projet

Contenu de la matière

- Le contenu du semestre 6 est à orienter vers les domaines liés aux langues, à la gestion du patrimoine littéraire, au patrimoine culturel et au développement local spécifique à la région et qui a un impact socio-économique et qui contribuent à de futures possibilités d'emploi ou à l'ouverture de projets privés. Initialement, l'accent sera mis sur le E-commerce dans les axes suivants :

L'entrepreneuriat et la définition du patrimoine littéraire à travers des projets privés

Entrepreneuriat et création d'institutions d'enseignement des langues étrangères

Entrepreneuriat dans le domaine de la recherche scientifique (création et mise en place de plateformes de recherche scientifique pour préserver et valoriser le

patrimoine culturel, et pour suivre et mettre à jour les informations culturelles, organisationnelles, professionnelles ...)

Entrepreneuriat liée à l'édition et la commercialisation du livre.

Mode d'évaluation

- 100% CC

Références bibliographiques

BENACHENHOU, A., *Les entrepreneurs algériens*, Alpha Design, Alger, 2007.

BOILANDELLE, H.M., *Dictionnaire de gestion : vocabulaire, concepts et outils*, Ed Economica, Paris, 1998.

BOUYAKOUB, A., *Entrepreneur et PME, approche algéro-française*, Paris, Ed Harmattan, 2004

- CARPON, H., *Entreprenariat et création d'entreprise, facteurs déterminant de l'esprit d'entreprise*, Ed, Boeck, Paris, 2009.
- CHABAUD, D.*et al (2010)*, « Vers de nouvelles formes d'accompagnement ? », *Revue de l'Entreprenariat*, n°2 Vol. 9, p. 1-5.
- FAYOLLE, A., *Entreprenariat : Apprendre à entreprendre*, Edition Dunod, Paris, 2004.
- FAYOLLE, A., *Introduction à l'entreprenariat*, Edition Dunod, Paris, 2005.
- Groupe Conseil Continuum, *Guide pratique de la gestion de la diversité culturelle en emploi*, Québec, 2005.
- KHELADI, M., *Le développement local*. Ed, OPU. Alger, 2012.
- TEMMAR, H. A., *La transition de l'économie émergente : Références théoriques, stratégies et politiques*. Ed. OPU, Alger. 2010.
- www.entrepreunariat.com
- ZIANE S., «Accompagnement et développement des compétences entrepreneuriales des entreprises naissantes». In, 6e colloque sur *l'esprit entrepreneurial outil de développement durable*, « l'innovation et l'entreprenariat, moteurs de diversification soutenable de l'économie », les 15 et 16 avril 2013. Université Kasdi Merbah Ouargla (Algérie).

IV- Accords / Conventions

LETTRE D'INTENTION TYPE

(En cas de licence coparrainée par un autre établissement universitaire)

(Papier officiel à l'entête de l'établissement universitaire concerné)

Objet : Approbation du coparrainage de la licence intitulée :

Par la présente, l'université (ou le centre universitaire) déclare coparrainer la licence ci-dessus mentionnée durant toute la période d'habilitation de la licence.

A cet effet, l'université (ou le centre universitaire) assistera ce projet en :

- Donnant son point de vue dans l'élaboration et à la mise à jour des programmes d'enseignement,
- Participant à des séminaires organisés à cet effet,
- En participant aux jurys de soutenance,
- En œuvrant à la mutualisation des moyens humains et matériels.

SIGNATURE de la personne légalement autorisée :

FONCTION :

Date :

LETTRE D'INTENTION TYPE

(En cas de licence en collaboration avec une entreprise du secteur utilisateur)

(Papier officiel à l'entête de l'entreprise)

OBJET : Approbation du projet de lancement d'une formation de Licence intitulée :

Dispensée à :

Par la présente, l'entreprise déclare sa volonté de
manifester son accompagnement à cette formation en qualité d'utilisateur potentiel du
produit.

A cet effet, nous confirmons notre adhésion à ce projet et notre rôle consistera à :

- Donner notre point de vue dans l'élaboration et à la mise à jour des programmes d'enseignement,
- Participer à des séminaires organisés à cet effet,
- Participer aux jurys de soutenance,
- Faciliter autant que possible l'accueil de stagiaires soit dans le cadre de mémoires de fin d'études, soit dans le cadre de projets tuteurés.

Les moyens nécessaires à l'exécution des tâches qui nous incombent pour la réalisation de ces objectifs seront mis en œuvre sur le plan matériel et humain.

Monsieur (ou Madame)* est désigné(e) comme coordonateur externe de ce projet.

SIGNATURE de la personne légalement autorisée :

FONCTION :

Date :

CACHET OFFICIEL ou SCEAU DE L'ENTREPRISE

VII - Avis et Visas des organes administratifs et consultatifs

Intitulé de la Licence : Langue Française

Chef de département	+	Responsable du domaine
<p>Date et visa</p> 		<p>Date et visa</p> 
<p>Doyen de la faculté</p> <p>Date et visa</p> 		
<p>Chef d'établissement universitaire</p> <p>Date et visa</p> 		

**VII – Avis et Visa de la Conférence Régionale
(Uniquement dans la version définitive transmise au MESRS)**

**VIII – Avis et Visa du Comité pédagogique National de
Domaine
(Uniquement dans la version définitive transmise au MESRS)**